ԺԸ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 4686 — 13/26 ՅՈՒԼԻՍ 1901 — ՈՒՐԲԱԹ — 9 ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ 1319 — ԺԸ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 4686

درعليه‌ده غلطه‌ده (آره‌ولك) قزه‌سی اداره‌خانه‌سنه

ՊՈԼԻՍ Գալաթիա, Նորատունկեան Խան

Les abonnements sont reçus
à la Direction du Journal "AREVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE.

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

Ազգային, Գրական եւ Քաղաքական

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար տարեկան	140	Ղրշ
» » » » վեցամեայ	70	»
» » » » եռամեայ	40	»
Օտար երկիրներու համար տարեկան	40	Ֆրանկ
» » » » վեցամեայ	20	»

Գրատի փոխարէն փոստայի գուլ կ'աճեցուցուի, 115 դրուշի փուլը 100 դրուշի հաշուով:

Յետադարձ բդրատարի Ծախքը բաժանորդաց կը վերցուցուի:

Յանձնումներու համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն:

ԿԱՐԵՒՈՐ

Կը լսենք թէ մեր թերթին անունով ծանուցումի եւ բաժանորդագրութեան փոխարժէք կը գանձուի առանց մեր գիտութեան եւ թերթին հետ ոչ է առնչութիւն չունեցող անձերու կողմէ: Այս տեսակ անպատեհութեանց զոհ չերթալու համար, ամէն անոնք որ ծանուցումի եւ բաժանորդագրութեան գործեր ունին մեզի հետ, առանց մեր օրինական ընկալագիրը տեսնելու, պէտք չէ որ ո՛ր եւ է դրամ յանձնեն:

ԶԻԿԶԱԿ ՆՕԹԵՐ

ՄԵՐ ՀԱՂՈՐԴԻՆԵՐՈՒՆ

Ցորեկուան, ճաշէ ետքի սուրճը միասին կ'առնենք, եւ սիկառնիս իրարմէ կը վառենք, ամէն օր, ամէ՛ն օր:

Ցուսարէն թերթի մը խմբագիրն է, վեհագի, վեհսիրտ, բոլորովին ուրիշ երիտասարդ մը, ճշմարիտ խմբագիրի տիպար մը, իր տեսակին դիմագիծերովը...և երբ ըսե՛մ թէ բոլորովին կանոնց համար հրատարակուող հանդէսի մը, հապա՛, մանչ խմբագիրը:

Շատ սրտակից մտերմութիւն մը ծընած է մեր մէջը, իրարու համար, և այդ տարբ սրտակցութիւնը մեր տարազդութիւնովը, ա՛լ աւելի խորունկ չեղա՛ մը է առած: Ու ան ի՛նչ անուշ մեր ցորեկուան խօսակցութիւնները, գլուխ գլխու, միշտ գրական խնդիրներու շուրջը, մերինէն իրենինէն, և ընդհանուր մտաւոր շարժման նորութիւններէն:

Մեզի որ այնքան անծանօթ է դեռ յունական արդի գրականութիւնը, ես, իր ներհիւր, այսօր գիրք մը գրելու չափ բան սորված եմ անոր վրայ, և փոխադարձաբար:

Ճանչցուցած եմ իրեն —բէ՛հ, մատնե՛լ պէտք է որպէս սկսիլս—Սիգլիը, Տէմիրճիպաշեանը, Զօհրապը, Հ. Ասատուրը, Անանեանը, Զրֆիթ-Սարգիզը, իր թարգմանութեանը առթիւ, Ցարութիւնեանները, և ես իրմէ ճանչցած եմ, իրենց Անինոսը, Ռօխիսը, Բէլչմիսը, Բալամասը, Աքօքսը, բանաստեղծ Եօրկիոս Սուրիսը, Նշանաւոր քրոնիկագիր Բարիս Անինոսը, երգիծարան Անարքաս Նիքոլաթասը, և դեռ շատ մը ուրիշներ, որոնց երկերուն և գրական գործունէութեանը վրայ քիչ գաղափար չէ՛ որ ունիմ, յոյն գրագէտ մը նախանձեցնելու չափ:

* * *

Առջի օր, մենակ չէր, երբ սիկառը ակառներուս մէջ, խնդուտերես, անհոգ, իրեն ուղղուելով, աղջկան մը քով գայ գինքը, ոտքը ոտքին վրայ, կռնակը աթոռին տուած: Իր բառիշխէնի շնորհալի քաղաքավարութիւնով, ոտքի ելաւ, և, փրանսերէն,

—Կը ներկայացնեմ, Օր. Ի. Է. մեր էն փայլուն կին բանաստեղծը...

Եւ անոր դառնալով, դիս ներկայացուց:

Արտայայտիչ դիմագիծերով, կազուտաշուրթ, խարտեշ սիրուն աղջիկ մըն էր, կապոյտ ակնոցով, նուրբ մեղրամոմ քիթին վրայ:

Կարծեմ յոգնալան աշխատութիւնները, խոհուն մտածողի մը երեւոյթը տուած էին իր դէմքին և դիտող խորունկ աչուքներուն՝ ուր թարմ մանկամարդութեան մը ամբողջ եռանդուն կրակոտութիւնը կը ցոլանար:

Վայրկեանի մը պարզամտական խոսակցութիւններէն ետքը, խօսքին թելը գրական նիւթերուն դառնալով՝

—Մեր իգական սեռին ամէնէն փայլուն դէմքերէն է,—ըսաւ յոյն բարեկամս—չատ մը բանաստեղծութիւններ ունի գրած, որոնք Փրանսերէնի ալ թարգմանուած են, Ռիվիւ sk Sko Մօնտի մէջ, և գիտէ՞ք ո՛րու կողմէ, Պուխնդիէռի՛ն:

Զարմացած մտիկ կ'ընէի, բանաստեղծուհիի մը Թանկագին բարեկամութիւնը վայելելու երջանկութեամբը հմայուած:

—Եւ մինակ ատ չէ՛, շարունակեց խմբագիր բարեկամս, տակաւին շատ գրական աշխատութիւններ ունի, անգլերէնէն թարգմանուած, և ինքնագիր հատորներ: Ասկէ զատ, կանոնաւոր աշխատակցուհին է նաև մեր Թերթին ու բոլոր յունական հանդէսներուն, որոնց մէջ օր մը բանաստեղծութիւն մը, օր մը հոգեբանական վիպակ մը, օր մը քննադատական մը կը գրէ, և որոնք գովասով է որ կը խօսին ամէն անգամ իր վրայ:

—Ի՛նչ կ'ըսէք, այդչափ աշխատութի՛ւն, այս տարիքին մէջ, կը հարցնէի զարմացումով, և չկրնալով հաւատալ բոլոր լսածներուս:

—Այո՛, կը շարունակէր թարգմանած է, Ռոսթանի, կը զարմանա՞ք. L'Aiglonը, դեռ նոր, Սբէնսըրի, կարդացած է կարծեմ, համակ բանաստեղծութիւն Faerie Queeneը, Լամարթինի Jocelynէն հատուածներ, Տրայսընի զմայլելի All for Loveը, Լիթընի Zanoniն, Սքոթի Lady of the Lakeը, և դեռ ուրիշ մանր մունր գործեր՝ Տիքընսէն, Ռոսքիթիէն, Բարլայլէն, և շատ մը ուրիշներէ. գրած է, ստուար հատորի մը մէջ, Ֆէմինիզմի վրայ ուսումնասիրութիւն մը, ընկերային երկու անմահ վէպեր, Պոլսոյ յոյն բարքերէն քաղուած, կեցիր ըսեմ անունները, Օձը և Ակռային Ցաւը, որոնք Աթէնքի Բարձրագոյն Լիսէին Ուսուցչապետանոցու ժողովին կողմէ պարգևուցան վերջերս, և բաւական թուովուրիշ պզտիկ վիպակներ, ամէնքն ալ իրարմէ սիրուն, իրարմէ յաջող. նաեւ բանաստեղծութիւններու տեսակներ, որոնք այսօր կը լափուին ժողովուրդէն: Ասոնցմէ զատ, ինչպէս ըսի, կ'աշխատակցի գրեթէ բոլոր օրաթերթերուն և հանդէսներուն, գողտրիկ յօդուած մը մէկուն, սիրուն բանաստեղծութիւն մը միւսին մէջ հրատարակելով, որոնց, կրնամ ըսել թէ, կը սպասէ ժողովուրդը անձկութեամբ:

—Բայց օրիորդը միա՞կն է ձեր մէջ իր այս յաջողութիւններով, կը հարցնէի, հետզհետէ հետաքրքրուելով անոր գործունէութեան և տաղանդին մասին:

—Ո՛չ չափազանց, չվիրաւորելու համար իր եղական տաղանդին ինքնատիպ միակութիւնը, բայց ստիպում պատմառ մը չէ որ չըսեմ ձեզի թէ, այսօր գրական շարժումէ շատ խոստմնալից չրջանի մը մէջ կը գտնուինք, բոլորովին տարբեր եօթանասունական թուականներուն տարփակ անշարժութենէն, և բոլոր ասոնց մէջ ամէնէն ուրախարի պարագան ան է որ, այդ գրականութիւնը կիներն է որ կը բաղադրեցնեն, մեր մէջ, հիմա, ըլլալով ամէնէն լայնօրէն նպաստաւորուածները, ժամանակի և նիւթական միջոցներու տեսակէտներէն: Որովհետեւ գիտէք թէ, մեր այր գրողները ամէնէն նեղ միջոցներու մէջ է որ կը զբաղին գրականութեամբ, անոնցմէ ամէն մէկը ունենալով իր մասնաւոր չուկայի զբաղումը:

—Ըսել է օրիորդէն զատ դեռ շատ կէն գրողներ ունիք, այնպէ՞ս է:

—Այո՛, բաւական մեծ թիւով, և որոնք ամէնքը, իրենց ճիւղերուն մէջ, գրական տենդոտ գործունէութիւն մըն է որ ցոյց կու տան, ընդգրկելով գրեթէ գրականութեան բոլոր սեռերը, իմաստասիրականէն մինչեւ ժողովրդական ռամկութիւնը, և իւրաքանչիւրը դառնալով, իր ճիւղին մէջ, մէյմէկ փայլուն ու ինքնատիպ դէմք, և ատոր մէկ ցայտում ապացոյցը չէ՞ արդէն կանոնց յատուկ թերթի մը գոյութիւնը, որուն, ես, անարժանաբար, խմբագիրը և օրիորդը առաջին աշխատակցուհին...:

Իր շուրջը դարձող այս փրանսերէն խօսակցութեան միջոցին, համակրութեան դոյներ կը փոխէր մեր ընկերուհին, տող ընդ մէջ սրամիտ խօսք մըն ալ ինք նետելով մէջտեղ, իրենց գրականութիւնով և մանաւանդ իր անձով հետաքրքրուող մը դատ ըլլալու ուրախութենէն խանդավառուած:

—Նոր կին դէմքերէն կընամ յիշեցնել ձեզի, կ'աւելցնէր, հոսանքէն կամ Աթէնքէն, Գոռնէլիա ԲէՆվէդիօդին, անմահ կին գրողը, Վիրկինիա Էվանկէլիսին, Ալեքսանդրա Բարտաղուլօն, Մատամ ԲռէՆը, Մարիքա Ֆիլիբիտէսը, Անաս Իւռիսան, և դեռ բաւական ուրիշներ, որոնք կանոցի սքանչելի գրականութիւն մը կ'ընեն այսօր, վիպական, իմաստասիրական, բանաստեղծական, թատերական և գրական բոլոր ճիւղերուն մէջ, և ընդարձակ կերպով աշխատակցելով, ամէն օր, ամէն շաբաթ, բոլոր թերթերուն և հանդէսներուն, որոնց մէջ այսօր մէկը կը փայլի, վաղը ուրիշ մը: Սրեւակայէ, որ կին իմաստասէր ունիք, Յունականի կղզիներէն մէկը առանձնացած, գեղջուկ ագարակի մը մէջ, ուրկէ գրական ճոխ արտադրութիւններու հեղեղով մը կ'ողողէ ասպարէզը, կուռ ու առողջ գրականութեան մը ղեղումը:

—Բայց ինչո՞ւ կը զարմանայ պարոնը, կը հարցնէր վերջապէս Օրիորդը, հետաքրքիր եմ գիտնալու թէ իրենց մէջ ո՛րոնք կան մերիներուն հետ բաղդատութեան դրուելու համար, կամ ի՛նչ վիճակ ունի իրենց կանոցի գրականութիւնը, արդեօք...:

Կրնաք գուշակել չփոթութիւնս: Բայց ահմկնին փառասիրութեան մէջ պզտիկ չնմանելու համար, ոչինչին սահմանուած չարք մը անուններ կը պարտաւորուէի կլլեցնել իրենց, ի՛նչ փոյթ, գէթ չէին հասկնար:

—Այո՛, մեր մէջ ալ... բաւական... փայլուն... գրող... կիներ, է՛հ, այո՛... ունինք, օրինակի համար... Օր. Անժել... Էօժէնի... Մաբ... Սիրանոյշ... Մարթենիկ ... և ... Տիկին ... Հայկանոյշ ... Վարսենիկ ... Զապէլ ... Արուսեակ ... — գրպանէս հանուած կարգ մը անուններ վերջապէս, որոնցմէ, ինչո՛ւս պէտք, բան չէին հասկնար...:

* * *

Եւ բաժնուելու պահուն, խմբագիր բարեկամս ու բանաստեղծ օրիորդին ձեռքը սեղմած ատեն, ու դարձիս, տխրած, կամպլուսիս, ունայն ինքնախարճութեան մը ցաւագին գիտակցութիւնովը, կը մտածէի որ անզուգական երկու մինակուկ դէմքերը, Տիւսաբ և Սիպիլ, դեռ չունեցան իրենց արժանաւոր յաջորդները, արդարացնելու համար «Կանայի գրականութիւն» անունով պիտակուած ոչընչութեան մը հռչակումը:

ԵՆՈՎՔ ԱՐՄԷՆ

Ց. Գ. Վերջին Զիկզակ Նօթերուն մէջ, Բ. սխալ, տող 4. պարզութիւնը՝ կարդալ պարզութիւն մը, սուր՝ սուս, տող 7. որով՝ որոյնեան, տող 8. պէտք կը՝ պէտք է, տող 23, գիրքի. էջեր՝ գիրքի էջեր, տող 69, խօսքերուս՝ խօսքերուն:

ԿԱՐՃ ԽՕՍՔԵՐ

ԶԱՆԿԼԻ ՍԸՐ ԿԱՐԱՊԵՏ

Լսա՞ծ էք Զանկլի Սբ Կարապետի անունը. լաթախաղացներու պաշտպան սուրբն է անիկա, և անկարելի է տեսնել հայ լաթախաղաց մը՝ որ չունենայ գէթ առաջ գտնէ հեղ մը չաղաղակէ:

—Եա՛ Սբ Կարապետ:

Այս օրերս, Մշոյ Դաշտի արեւելեան գիւղերուն մէջ ընդհանուր խօսակցութեան առարկայ դարձած է այդ սուրբը և ամէն մարդ իրմով կը հետաքրքրուի:

Պատմո՞ւ,—Որովհետեւ այդ գիւղերու մարդոցմէն շատեր գիշերը իրենց եռաշին մէջ կը տեսնեն եղեր դայն, միեւնոյն ատեն ալ լաթախաղացութեան շնորհը ընդունելով անկէ:

«Երազատեսը հաղիւ աչքը բացած ու քնթաթախ,—կը գրէ Քիշակիշ մը,—հեռաւեալ առաւօտուն ոտքի կ'ելլէ և լար կը պահանջէ: Մինչեւ հիմայ, ինչպէս կ'ըսուի, բազմաթիւ լաթախաղացներ առաջ եկած են: Միմիայն ծնողներ: Հիմա՝ չդիմանելով ազգ բուռն թախանձանքներուն, մանաւանդ երազներուն ստուգութեան համոզուած, լարեր չիներ են, կապեր են և սկսեր են տղաքը խաղցնել գուսանքի երգերով (տավուլ զուռնա):»

Միմիայն գեղջուկներու վրայ կը հասկնաք անշուշտ թէ ի՛նչ մեծ ազդեցութիւն կ'ընեն այս տեսակ երազոյթները: Մանաւանդ որ, երազատեսները սկիզբէն թուով չա՛տ սահմանափակ, երթալով չատցեր են մինչեւ այս վերջերս, և եղեր են օրեր՝ ուր քանի թափողը լար մը առած դաշտ ելեր է խաղալու:

Ամէնէն ներկայացուցած ծիծաղելի հանգամանքը մէկ կողմ թողլով, կարելի չէ չմտածել այն ազնսեցուն վրայ, որոնք կրնան առաջ գալ այդ անհեթեթ մարմաջին պատճառաւ: Երեւակայեցէք գիւղեր՝ որոնց մէջ բաղկի աշխատութիւնը անպատեհ պէտք է մշակութեամբ ապրելու համար, և որոնցմէ ամէնէն աւելի հուժկու բաղուկ ունեցողները,—երիտասարդները,—դաշտ կ'ելլեն լարի վրայ խաղալու:

Ի՛նչ տարածում որ ալ առած ըլլայ, պէտք է խեղդել այդ մարմաջը, ընդհանուր ցաւ մը դառնալէ առաջ: Գիրել կարդալ չգիտցող գեղջուկներու մէջ այդ բարերար արդիւնքը քահանաները միայն կրնան ձեռք բերել: Բայց կ'երեւայ թէ այդ երանելիներն ալ բռնուած են լաթախաղացութեան մարմաջէն, քանի որ մինչեւ այսօր իրենցմէ ոչ ոք մտածեր է գիւղացի տղամարդիկը եռ կեցնել լարի վրայ ցատկելու յիմարութենէն:

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ԲԱՌԵՐՈՒ ՇՈՒՐՋԸ

(ՌՄԱՑՐ)

Անցածները—դեռ շատ ատեն չի կայ—չե՛մ գիտեր ազգային ո՛ր թերթին մէջ կարդացի թէ՝ նոր բառարանի մը պէտքը զգալի եղած է: Ո՞ր՝ւ հոգ—ըսի ես ինծի—ունիմ ես իմ բառագրքոյկս՝ բառերու հաւաքոյթ մը՝ որուն մէջէն արշաւասոյր, կարծես, խառնի մը ձայները կը լսեմ միշտ. մարդկային կեանքն է որ կը շառաչէ հո՛ն և... զուարճութիւն մըն է, ինծի համար, իմ բառգրքոյկս, իմ մենիկ ու ինքիկ կեանքս մէջ:

Տեսա՞ծ էք ծովու ծփմակի մը խարտիշուկ մէկ խեփորը՝ սեղանի մը վրայ դրուած իբրեւ զարդ.—անշո՛ւշտ տեսած էք, բայց գիտէ՞ք թէ անհուն ովկէան մը պը... տարբեր գոյներ ընծայելով անոնց՝ համապատասխանող ամէն գոյներու, և գրագէտներ՝ նուագնուռացնելու համար, իրենց ուղածին պէս պիտի երգնագեղեն իրենց բառերը... չէ՞ մի որ Ֆրանսացի բանաստեղծը՝ Պանվիլ՝ ըսած է՝

Et j'ai trouvé des mots vermeils
Pour peindre la couleur des roses.

Երեւակայեցէ՛ք թէ՝ կօթիէ ծիծանը ունէր իր կաղամարին մէջ և ինչպէս՝ երբ Salammbôն կը գրէր՝ բառերը, շատ անգամ, կը փախչէին իր գրչին ներքեւէն՝ գոյներէն խաղտուելով:

Ո՛րչափ կը մտածեմ, ո՛րչափ կը զբաղիմ, ա՛յնքան թիֆնուժալար հրաշք մը կը տեսնեմ բառերուն մէջ: Ցխո՞ւր էք, յուզուած կամ յոգնա՞ծ, Թերթի մը մէջ յօդուած մը կարդացէ՛ք, հո՛ն պիտի պատահիք անշուշտ բառի մը՝ որ հազար անգամ լսուած ըլլալով հանդերձ, յանկարծ նոր ձեւ մը, նոր կերպարանք մը, նոր ձայն մը առած է՝ որ իր գալարումներուն միջէն այնպիսի անմեղ նշանակութիւն մը կ'արտադրէ, խորհրդածութեանը այնպիսի ազդիւր մը կը դառնայ՝ որ կը զուարթացնէ զձեզ:

Դեռ ասիս մը չի կայ՝ բառի մը պատահեցայ—լեսպարիլ—և, ամէն բան մէկ կողմ թողած, զնգնգարեցի, տարկզմեցի, տարլուծեցի և, զարմնսրութիւն մը ընելով, հաղիւ կրցայ գտնել թէ՝ լեսպարիլ կը նշանակէ survivre և սակայն նշանակեցի բառգրքոյկիս մէջ՝ օր մը գործածելու համար...

Արձակ գրութիւններու մէջ չա՛տ առաջ գացեր է բառգտիպասը, ու ես կը հիանամ թէ գրագէտներու յիշողութեան մէջ ուրիշ՞ բառարանցներ է բառերու այդ մթեանոցը, կամ, որպէ՞ ժառանգութիւն ինկած է իրենց այդ անսպառ գանձը՝ որուն շնորհիւ, լեզուագէտները մանաւանդ ծանօթէն դէպ ի անծանօթը, թանձրացեալէն դէպ ի վերացեալը ու գեղերու յորդութիւններէն դէպ ի անոնց թարթառուն աղբիւրները կ'ելլեն, կը բարձրանան: Կը հիանամ արդարեւ ու, ի՛նչ մեղքս պահեմ, քչիկ մըն ալ կը նախանձիմ. իրենց գրուածներուն մէջ կարծես յաջորդաբար կը ծնին բառերը, կ'ամբիոնս կը բարդաւանին և ասահանաբար երբ հարկը կը պահանջէ, կ'ընդարձակուին իրենց նշանակութեամբը. մէկդիէն կը հարկադրեն, զիրար կը կաշկանդեն, զիրար կը լուսաբանեն և իրարու հետ կը մրցին. իրենց համար Բաբելոնը գոյութիւն չունի բնաւ...:

Ո՛վ բառեր, դո՛ւք որոնց կոչումն է գաղափարներու նպաստել, ի՛նչ ահաւոր զանգուածներ կը հանէք ամէն օր ձեր ծոցէն, զանգուածներ որոնց մէջ մասայոյզ կը կորսուինք...և ըսելէ՞ օր մը պարտաւոր ենք գրականութեան հաշիւ տալ այն ամէն բառերուն համար որ մեր բերանէն կ'ելլեն ու մեր գրչունները կը գրուին ճերմակ թուղթերու վրայ ... ո՞վ խմբագիրներ, ի՛նչ մեծ պատասխանատուութիւն կը ծանրանայ ձեր վրայ ... և դո՛ւք, գրագէտներ, որ զիրար կը փարաքշէք, օ՛ն, ո՛չ նուազ պատասխանատու էք նաև դո՛ւք...:

Վ.ՐՈՒՐ

ՄԵՐ ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

Կը խնդրուի մեր թղթակիցներէն եւ յօդուածագիրներէն որ իրենց ձեռագիրները թուղթին մէկ երեսին վրայ միայն գրեն, տպարանի ապատութեանց դիւրութեան համար:

—)(61)(—

ԺՕՐԺ ՕՆԷ

ԿԵԱՆՔԻ ՊԱՅՔԱՐԸ

ՍԱՌԱ ԿՈՄՍՈՒՀԻՆ

Ժ.

Սառա, այդ ճմքան ամբողջ եղանակին մէջ, կատարեալ երջանկութիւն մը ունեցաւ: Ամէնէն փայլուն անուն ունեցող մարդոցմէ փաղաքշուելով և փնտռտելով, որոնք ընդդիմութեան չեն վարժուած այնքան, ամենուն հետ ալ ցուցաբ վարմունք մը ունեցաւ, ինչ որ, անոնց համար, ամէնէն ճարտար ոչբասիրութիւնէն աւելի գրգռիչ էր: Նախանձու որ և է չարժառիթ չտուաւ Բիէռի: Շատ լաւ կը զգար թէ առաջին պարագային երբ առիթ մը ներկայանար Սէվրաքի՝ իրենց սիրոյ շղթան խզելու, ան բնա՛ւ չդիտի վարանէր: Կոմսուհին շնորհաւորեց զայն՝ իր ունեցած յաջողութեանց համար: Այսպէս գեղանին Սառա ծերունիի մը հետ ամուսնացած՝ անպարտելի առաքինութեան մը օրինակը կ'ընծայէր ամէնուն:

Կոմսը երիտասարդացած՝ հեշտութեամբ կը վայելէր իր յաղթանակները: Ամէն պատուի արժանացաւ. նախանձոտներ ու շողոմարներ ունեցաւ իր շուրջը, իշխանուհիի մը պէս: Սառայի սիրոյն ու շնորհներուն արժանանալու համար կը փայլիէին զայն: Կոմսը իրբ փայլուն միաք մը ու գերազանցապէս հմայքի համար ստեղծուած մարդ մը, որ այնքան առատած էր պատերազմէն յետոյ ունեցած առանձնութեանց միջոցին, հիմա աշխարհիկ կեանքի յորձանքին մէջ նետուած էր, անոր լոյսերէն լեցած, ծաղիկներու արբշռութեան ու երաժշտական հեշտօրրանքին մէջ մխրճուած: Իր անձնասիրութիւնը շատ կը գգուէր Սառայի գեղեցկութենէն ու շնորհէն: Կատարեալ վատահութիւն ունէր իր կնոջ նկատմամբ: Սառա որքան աւելի չրջապատուած ըլլար դաբաս ընողներու ստուար խումբի մը, այնքան կը շեշտէր իր յանկուցիչ խաղութիւնը: Այսպէս, կոմսը երջանիկ նկատուեցաւ: Գնդապետ Մէրլօ մոլանալով կ'ըսէր.

—Չեմ գիտեր ի՛նչ ունի այս մարդը, բայց իր ամբողջ կեանքին մէջ պիտի պաշտուի: Երբ երիտասարդ էր ամէն ինչ կը վայելէր, իսկ հիմա, երբ ծեր է, նորէն ամէնուն դէմ դար կը հանէ:

Ու կոմսը կը պատասխանէր ժպտագին.

—Պատճառը սա է որ ես քեզի պէս բարկացող չեմ. ահա ի՛նչու համար շնորհակալ կերպով կը վարուին ինծի հետ: Քու տեղդ ես ըլլայի, գէթ անդամ մը հանդիսաւոր կերպարանք մը կ'առնէի, ամէնուն զարմանքը գրաւելու համար:

Բայց Մէրլօ, տարակուսելի կերպով ցնցելով գլուխը, կը մրմնջէր.

—Լա՛ւ, լաւ, վախնանին սպասե՛նք:

Ու իր բնական խիստ շեշտով ջանաց իր բարեկամը համոզել թէ անկարելի էր որ իր տարիքը ունեցող մարդ մը կարենար լրջօրէն սիրուիլ Սառայի պէս մանկամարդ և գեղանի կնոջ մը կողմէ:

Օր մը երբ գնդապետը, Սէվրաքի առջեւ, կոմսին երջանկութեան մասին անհանոյ դիտողութիւններ կ'ընէր, ըստ սովորականին, կոմսը ըսաւ.

—Սակայն, միակ վիշտ մը ունիմ, այն է զուտակ չունենալս:

—Ապահով եղիր, քու տարիքդ ունեցող մէկը միշտ կ'ունենայ, պատասխանեց Մէրլօ:

—Այո՛, յարեց կոմսը հանդարտութեամբ, միայն թէ երբ ես զաւակներ ունենամ, գէթ վստահ կրնամ ըլլալ թէ ինձ եղած են անոնք:

Սէվրաք ժպտուած էր: Ահարկու լոյս մը սփռուած էր մարդին մէջ: Մինչեւ այդ օրը, Բիէռ իր խրդեղը հանդարտեցուցած էր, Սառայի սա ճարտար խօսքը լսելով թէ ինք իր ամուսնին կինը չէր: Սէվրաք ինքզինքը տեսակ մը Լինսօր կը նկատէր, որ Թօղնը կ'առեւանգէ: Լսել է կոմսը և ինքը միեւնոյն ատեն չէին վայելեր այդ կինը, ինչ որ շատ ոգեղ կը թուէր իրեն: Սիրային թեթեւ յանցանք մը միայն գործած էր և իր ցաւագին մտատանջութեան պահերուն, ինքզինքը կ'ապահովցնէր:

Բայց հիմա, իր բոլոր պատրանքները անհետացած էին: Կոմսին մէկ բառը բաւեցած էր ամէն ինչ լուսաբանելու: Բիէռ երբ լսեց կոմսին վստահ շեշտով մը խօսիլը իր զաւակ ունենալու հաւանականութեանը վրայ, այն ատեն ըմբռնեց Սառայի ձեւացուցած մեղապարտ կեղծիքը, որով զինքը խաբած էր: Անհուն նոպանք մը զգաց մտածելով որ այդ պաշտելի կինը միեւնոյն գողտրիկ խօսքերը ու գգգուանքները կը շռայլէր իր ծեր ամուսնոյն: Այսպէս, մէկուն թեւերուն մէջէն ելլելով միւսին կ'երթար Սառա: Ու հանդարտ ժպիտը չրթունքներուն վրայ, և կատարեալ հանդարտամտութեամբ մը կոմսուհին իր խօսկանքը առաջ կը տանէր, սուտերը յերիւրելով թէ՝ իր ամուսնին և թէ իր սիրահարին առջեւ:

(Շարունակելի)

Քաղաքական Լուրեր

ԹՐԱՆՍՎԱԼԻ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

Տիկին Քրիւկէրի մահը։— Կենսագրական տեղեկութիւններ։— Օգանճի կացութիւնը։ Զինուորական գործողութիւնները։

Բարիզ, 22 յուլիս։— Երէկ առաւ. Բէյթոզիայէն հասած հեռագիր մը կը ծանուցանէր թէ Քրիւկէր նախագահին կինը շաբաթ իրիկուն մեռեր է 67 տարեկան։ Ժամանակէ մը ի վեր կը տառապէր ցնդաբանութենէ և առողջական վիճակը բաւական մտահոգութիւն կը պատճառէր իր շուրջը գտնուողներուն, սակայն սրախուք վախճանը մօտալուտ չէր նկատուեր։ Տիկին Քրիւկէրի կենսագրութիւնը շատ մեծ բան մը չէ և կարելի է քանի մը տողերու մէջ ամփոփել, բայց այդ քանի մը տողերը բաւական ճարտարախօս են։ Տիկին Քրիւկէր յիսուն տարի հաւատարիմ, խոնարհ ու անձնուէր ընկերը եղաւ Քրիւկէր նախագահին։ ուրիշ բան մը չեղաւ, վասն զի չուզեց ըլլալ։ Մօտէն դայն ճանչցողները կ'ըսեն թէ մտայնութիւնը կը հաւատայէր սիրտին։ Երկրին բաղդին համար ծանրակշիռ և վճռական ժամերու մէջ կրնար իր ձայնը լսելի ընել տալ։ ասանդինոյ հաւատա գդակին տակ կար իմաստուն, դիտող և խոհական միտք մը։ Տիկին Քրիւկէր, սակայն, հարաւային Ամերիկէի հանրապետութեան նախագահին կինը ու սպասուհին ըլլալու պարծանքը ունեցաւ միշտ։ Իր տունը մէջ շատ կը պարկնար և այդ վիճակին այն տուն դուրս կ'ելլէր՝ երբ իր ամուսնոյն առողջական վիճակը խանգարուէր։ Այն տանն ալ անդրդուելի էր։ ամուսնութեան աւագանիին առիւծ կը փակէր նախագահական ապարանքին դուռները, ամէնէն բարձրատիճան պաշտօնատարներուն իսկ թող չէր տար որ մտնեն։ Ինքը կ'ընդունէր երեսփոխանները ու կառավարութեան անդամները... Ծանուցանելու համար անոնց թէ ոչ ոք չուզող երթան։ Պ. Քրիւկէր Եւրոպա ուղեւորելէն ետքը, տիկին Քրիւկէր Բէյթոզիա մնաց, շարունակելով իր հաւատս կեանքը։ երբեմն կ'ընդունէր օտարականներ՝ որոնց հետ կը տեսակցէր իրեն սիրելի եղած մէկ խնդրին վրայ՝ այսինքն իր ամուսնոյն։ Քրիւկէր նախագահն ալ Ուիթէյթի մէջ իրեն այցելողներուն հետ միայն իր կնոջ վրայ կը խօսէր։

Պերլին, 21 յուլիս։— Տիկին Քրիւկէրի մահուան առթիւ հոս համակրական բաղմաթիւ արտայայտութիւններ եղան Թրանսվալի նախագահին նկատմամբ։ Պէնճիական ազգային տոնին առթիւ լրագիրները շնորհաւորականուն համար՝ դեռ բան մը չգրեցին այդ մասին։

Պրուսիոնթայն, 17 յուլիս։— Օռանժի կարծեցեալ կառավարութեան անդամներուն գերի իյնալը լաւ ազդեցութիւն մը գործեց Պլէսմիոնթայնի պոէր ժողովրդեան վրայ, մանաւանդ պաշտօնատուներուն ձեռք անցուելու պարագան։ Ժողովրդեան ընդհանուր փափաքը այն է որ խաղաղութիւնը վերահաստատուի։ Բաւական իրաւունք անձ մը կ'ըսէ թէ Օռանժի բնակիչներուն թիւը, պատերազմէն առաջ 75,000 հոգի էր, որոնց 35,000ը հիմա փախստականներու բանակներուն մէջ կը գտնուին, 10,000ը գերի ինկած են, 17,000ը քաղաքները կը բնակին և 13,000ը պատերազմի են։ Այդ թիւերը կը համապատասխանեն պաշտօնական տեղեկագրերի ատենօրեայ տեղեկութեանց վրայ եղած հաշիւներու։ Հարաւ հինգ հարիւր պոէր գերիներ պրտնուեցան իրենց տեղերը դառնալ։ Առոնցմէ հինգը միայն փախան՝ պոէր զօրախումբերուն միանալու։ Այդ հարաւ հինգ հարիւրը այն գերիներէն են որոնք չտարագրուելու պայմանով ազատուեր եղած են։ Առոնց վերադարձը եթէ յաջողի, քաղաքական լաւ արդիւնք մը պիտի ունենայ։ Իրենց տեղերը վերադարձած գերիները լաւ ընթացք մը կ'ունենան ամէն կողմէ։ Ցոյց կուտան թէ կ'ընդունին կատարուած իրողութիւնը։

—Շթայնխագէնի պահապան զինուորները որոնք Ռէյցի մէջ գերի ինկած էին, այսօր հոս հասան։

Քոնսպաս, 20 յուլիս։— Բին Քոփին հաղորդեցը, երէկ, ասկէ 20 մղոն դէպ ի հիւսիս Մոլանս Քորի և Տոն Քորի միջեւը ըզհարում մը ունեցաւ Քուլիկէրի պոէր զօրախումբին հետ։ Տասնչորս Պոէրներ գերի ինկան, որոնց մէջ է նաեւ Բրինսլօու զօրավարին որդին։ Բաղմաթիւ ձիեր, կազմներ, հրացաններ և ռազմամթերք ձեռք անցուեցան։ Պոէր գերիները կ'ըսեն թէ Պոէրները պատերազմը կը շարունակեն, յուսալով որ կարգադրութիւն մը կ'ըլլայ՝ իրենց անկախութիւնը փրկելու համար։

Տուրպան, 19 յուլիս։— Նաթալի անդլիական գաղթավայրին զինուորական իշխանութեանց հրամանով, կատարեալ պաշարութիւն մը պիտի մնայ Թուկէյայի և Սընանէյ գետակին մէջտեղը՝ Վէնթէսբուրթէն Ինհէլի լեռները տանող գիծին արեւմտեան կողմը։ Հոն մարդ, ձի, ուրիշ որ և է անասուն, զէնք, հագուստ և այլն պիտի չդնուին։ Ցուլիս 31էն վերջը այդ տեղը ո'վ որ դտնուի, զինուորական ատեանի մը առջեւ պիտի դատուի։

ԼՈՐՏ ՌՈՊԷՐԹՍԻ ՃԱՌԸ

Լաւ գինուոր մը ինչպէս պէտք է ըլլայ։— Թրանսվալի պատերազմին տուած երկու դասերը։— Զինուորին անհատականութիւնը։

Լոնտոն, 21 յուլիս։— Լորտ Ռոպէրթս կու. ամիսէն առաջ չպիտի կրնան ապրանք յանձնել Մ. Նահանգաց։ Եթէ գործարարը ընդհուպ վերջ չգանէ, պահանջոյ մասի ամբիկեան բոլոր ընկերութիւնները պիտի ստիպուին իրենց գործարանները փակել, տուփերու չգոյութեան պատճառաւ։

—Միւս կողմէ, Նիւ Եորքէ Տէյլի էքսբրէսի կը հեռագրեն թէ երկուշաբթի օրվան կոր թէ Մաք Քիսքորթի գործարաններուն վերաբացման հետեւանքով՝ չփոթութիւններ կը ծագին։ Գործադուլ ընողները շատ դիգուռած են։ Նոյն գործարաններու ընկերութիւնը քաղաքական դրօք և ոստիկան խնդրեց, պաշտպանելու համար այն գործաւորները՝ որոնք կ'ուզեն աշխատութեան վերսկսել։ «Ամերիկա, մէյրքա էսօսիէյշըն» Ընկերութեան նախագահ Պ. Զէփըր յայտարարեր է թէ ինք չի կընար ըմբռնել թէ Պ. Մորկան այնպիսի որոշում մը ու միջոցներ ձեռք կ'առնէ, որոնց պիտի ուզեն պատասխանել գործաւորները, թէեւ մինչեւ հիմա ամենամեծ հանդուրժութիւն մը ցոյց տուին։ Նիւ Եորքէն հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ քաղքին դեռեւս գործաւորները, թուով 50,000 գործադուլ ըներ են։

—Եթէ երբեք հարաւութիւնները հաստատական են Մ. Նահանգաց մէջ, կեանքի պայմանները և նոյն իսկ մահը անհաւասարի կերպով սուղի կը նստին։ Այսպէս փիլատէլֆիայի բժիշկ մը՝ Պ. Պրաունինկ հաշուեցուցակ մը ներկայացուցեր է Բիթսպուրկի մէջ մեռնող Մէյնի անուն ծերակուսականի մը ընտանիքին։ որուն համաձայն, 950,000 ֆրանք կը պահանջէ հանգուցեալ ծերակուսականին տուած իրբեւ ժիկական այցելութիւններուն վճարքին։ Տոքթ. Պրաունինկ քանի մէկ ամիս ընկերացեր է ծերակուսականին՝ իր ըրած ճամբորդութեանց միջոցին և այն դարմանները է։ Բայց ինչ որ ալ ըլլայ 950,000 ֆր.ը փոքր գումար մը չէ, նոյն իսկ միլիոնատէրի մը համար։ Ամերիկացիներն ընտանեաց բողոքեր է այդ չափազանց բարձր այցելութիւններուն համար։

—Անցեալ երկուշաբթի օր, նախորդ օրերէն աւելի անտանելի ու սաստիկ տաք կ'ընէր Մ. Նահանգաց ամէն կողմերը։ բայց Ատլանտեան ծովեզերքներէն։ Ջերմաչափը 38 աստիճան ցոյց կու տայ Միսիսիբիի, Միսուրիի, Նէպրասքի և Տաքոթայի մէջ։

ԶԻՆՈՒ ԴԻՊՔԵՐԸ

Զուն իշխանը Շանկայի մէջ։— Շաճ Սիի անգլիական միսիոնարները։— Տոքթ. Մորիսընի հեռագիրը։— Նորանոր չփոթութիւններ։

Շանկայ, 20 յուլիս։— Զուն իշխանը մտադիր էր, այսօր, այցելել Շանկայի պանդոկ չհակող վայրերը։ բրիտանական ընդհանուր հիւպատոսն ալ առաջնորդի դեր պիտի կատարէր Չինացի իշխանին, անպաշտօն կերպով։ Բրիտանական Արհրուգա յանձնարարին մէջ սեղան մը պիտի տրուէր։ Այդ այցելութիւնները չատ բնական կ'երեւէին, քանի որ Զուն իշխանը անգլիական արտօնավայրին մէջ կը բնակի։ Վերջին պահուն սակայն, այցելութեան այդ ծրագիրը յետաձգուեցաւ, վասն զի Զուն իշխանը յայտարարեց թէ հիւանդ է։ Այդ պարագան զանազան մեկնութեանց պատճառ եղած է։

—Գէրլիսի Օսթասիաթիսկ Քորեսպոնտենցիոն լրագիրը, որ յանախ չինական պաշտօնական աղբիւրէ տեղեկութիւններ կը ստանայ, անցեալ շաբաթ, յօդուած մը հրատարակեց, ցոյց տալով բարեկամական նշանակութիւնը և կարեւորութիւնը այն իրողութեան թէ Զինու կայսրը Զուն իշխանին՝ Պէրլինի մէջ կատարելիք պաշտօնին համար առաջին խորհրդական կարգած է Երն Զանկ-Վուլօ զօրավարը։ 1883ին և 84ին այդ զօրավարը իր զինուորական ասպարէզը սկսած և զինուորական ուսումը առած է աւստրեւհունգարական Բիւ 84 զօրագունդին մէջ՝ որ այդ միջոցին Վիէննա կը գտնուէր։

Բէրլին, 21 յուլիս։—(Հեռագիր Թայմզի Բէրլինի Թղթակից Տոքթ. Մորիսընի)։— Անգլիացի միսիոնարներ որոնք Բէրլինէն Բրեմէն հրամանատարին հետ Թայ-Եուան-Ֆու (Շան-Սիի մէջ) դացած էին, միսիոնարութեան սեղակալութեանց և չփոթութիւններէն ետքը ողջ մնացած բնիկ քրիստոնեաներուն վիճակին վրայ քննութիւն կատարելու, յուլիս 10ին Թայ-Եուէն Ֆու հասան։ Առանց դէնքի ճամբորդելն, վատահելով Զինացիներու խոստումին դիրենք պաշտպանելու համար, խոստում մը սակայն որ կատարեալէս գործադրուեցաւ։ Միսիոնարները ամէն տեղ լաւ ընդունելութիւն մը գտան պաշտօնատարներուն կողմէ։ Թայ-Եուէն Ֆուի մէջ իսկ բարձրագոյն դատարանի պատկանող Զինացիները և քաղաքին բոլոր գլխաւոր պաշտօնատարները ամէն պատիւ ընծայեցին միսիոնարներուն։ Թայ-Եուէն-Ֆուի մէջ միսիոնարները զարմանքով և գոհացութիւնով իմացան թէ Զէօ Եանկ Հսիէնի դատաւորը, տակաւին կը շարունակէր իր պաշտօնը։ Այդ դատաւորը չփոթութեանց պահուն անգլիացի քանի մը միսիոնարներ Թայ-Եուէն Ֆու դրկած էր, ուր սպանուեցան։ Այդ դատաւորը որուն անունը նշանակուած է յանցաւոր պաշտօնատարներուն ցանկին մէջ, Զինու կայսեր հրամանով ցեկեան ոքորի դատապարտուած էր։ Բէյթնի անգլիական դեսպան Սըր Էրնէսթ Սատօն պահանջեց Զինու կառավարութենէն՝ դործադրել այդ հրամանագիրը։

Թիեն-Զին, 19 յուլիս։— Զինացիները սկսան կարել քաղաքին շուրջը գտնուած հեռագրական թելերը։ Լի Հունկ Զանկ, անցեալ շաբթու, տեսակցութեան մը պահուն, քննդատեր է Զինու առժամեայ կառավարութեան անդամները, ըսելով որ թէ ատենէն պիտի հեռացնէ զանոնք։ Զին վախնալու կամ դղջալու երեւոյթը չունի։ յամառաբար կ'ընդդիմանայ բարենորոգմանց և յառաջդիմութեանց։ Անգլիացիները կը յայտարարեն թէ, չփոթութեանց մասնակցելու մէջ կրնան իր արգիլելու համար, տեղութիւնները պէտք է ամէն կողմ հաստատամտութիւն ցոյց տան և դղջման նկատողութիւններէ չառաջնորդուին։

ԱՒՍՏՐԱԼԻԱ

Բարձր զորավարի մը անուանումը։— Կենիւ Եւ դրօշ։— Մամասանց օրէնքը։

Մելպուրն, 21 յուլիս։— Թիչ ատենէն բարձր զորավարի մը պիտի անուանուի Բրիտանական Աւստրալիոյ հանրապետութեան ներկայացուցիչ Լոնտոնի մէջ։ Կարելի է որ այդ պաշտօնը յանձնուի դաշնակցային գագիթավարին Պ. Մարտիրը։

—Երկրորդ կարգի Շէվիգաթ՝ Խարիսիէի արտաքոյգծային օգնականներէն Ապուլբրէդագ պէյի կնոջը և կրտսեր քրոջը։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ Խարհուրդը թէեւ հինգ օրուան քարոզիչներ սահմանած էր Եգիպտոսի ժամանումներուն դէմ, սակայն կայս. Իրաւէ մը կրամայեց որ այդ քարոզիչներ տասը օրուան բարձրանայ։ Առողջապահական Խորհուրդը, կայս. այդ Իրատէին համաձայն, հարկ եղած զեկոյցը ըրաւ քարոզիչներուն բոլոր կայաններուն։

—Բեռայի թաղապետութեան բժիշկները, առջի օրը, այցելեցին Ղալաթիոյ խանները և տարբերմանները։ Երէկ ալ Բերայի ու Ղալաթիոյ նշանաւոր խանութները, ճաշարանները, գինետունները և այլն աշքէ անցընելով, խիստ պատուէրներ տուին մաքրութեան համար։

—Բոսֆորաթիոնուբոլիս թաղապետութեան ուշադրութիւնը կը հրաւիրէ Ղալաթու փողոցներուն աղտոտ և անկանոն վիճակին վրայ, ուր ամէն իրիկուն կարգ մը աղտոտ անձեր փռած պառկնին և ուտելիքներ կը ծախեն։ Բանի մը օրէ ի վեր կեղծմաշկ, հաբասիթ և ուրիշ այդ կարգի հիւանդութիւններ երեւան եկած են։

—Թուրք լրագիրներն ալ թաղապետութեանց ուշադրութիւնը կը հրաւիրեն Պոլսոյ զանազան թաղերուն վրայ, ուր ախտոներ և այլն հաստատուած են՝ դաշտահութիւնն տարածելով ամէն կողմ։

—Սամաթիոյ ծովի բաղնիքները փակուած են առողջապահութեան ընդհատող եղի մը վրայ դնուած ըլլալնուն համար։

—Սպիտակ պաղերները թէեւ կ. Պոլիս բերուած ատեն կը քննուին՝ առողջապահութեան ընդհատող եղածները վար դրուելու համար, սակայն Թաղապետութիւնը հարկ տեսած է քննել թէ ատոնք իրենց տեղերը ի՞նչ պայմաններու մէջ կը պատրաստուին, ուստի ըստ այմմ հրաման դրկած է կ. Պոլսոյ դաւառակներուն։

—Իգտամ ձեռնհաս պաշտօնատանին ուշադրութիւնը հրաւիրելով կ'ըսէ թէ Արնաւուտքէն փուտերուն մէջ պատրաստուած հացերը, ուտուելու անյարմար ալիւրներէ շինուած են, թէ հացերուն մէջէն շատ անգամ որդ, շուան, գամ և այլն կը գտնուին և թէ այդ փուտերուն մէջ աշխատողները բնաւ հոգ չեն տանիր մաքրութեան։

ԽՈՒՎԱՐԱՐՆԵՐԸ։— Կ. Պոլսոյ վերջանցնիչ Առնանին ընդհանուր դատախազութեան մէջ պաշտօնագիրը կը ծանուցանէ թէ Օտար Մասուլի Դիւանին քարտուղարներէն Անմեկան անուն անձը որ Եւրոպա փախած, Տավուլ անուն լրագրի մը մէջ խմբագրութիւն ըրած և ուրիշ լրագիրներու մէջ ալ ինքնակոչ ու թշնամական հրատարակութիւններ ըրած ըլլալուն համար լրջու խոհեմաբար ամբաստանուած էր, ի բացակայութեան դատուեր է և դատապարտուեր է ցկեանս բերդարգելութեան, քաղաքային իրաւունքներէ զրկուելու և սատարուածքներուն գրաւմանը։

—Մեհնոյն պաշտօնագիրը կը ծանուցանէ թէ Վիշլէն Բիզա և Գրիգորիոս Թէվֆիգ անուն անձերը, որոնք Լէվքոշայի մէջ Կիպրոս՝ Մեհրթ Զէման անուն և բանդագուշանքներ պարունակող լրագրի մը միջոցաւ ինքնակոչ ու թշնամական հրատարակութիւններ ընելնուն համար լրջու խոհեմաբար ամբաստանուած էին, ի բացակայութեան դատուեր են և իրենց այդ ընթացքը հաստատուեր է, որով դատապարտուեր են ցկեանս բերդարգելութեան, քաղաքային իրաւունքներէ զրկուելու և սատարուածքներուն գրաւմանը։

—Նոյն պաշտօնագիրը կը ծանուցանէ նաեւ թէ ձեռնհաս դատարանը տասը օր պայմանաժամ տուած է Սթրումցայի Բոշիվիչ դիւղէն Մէլէ Կէորկի անուն քահանային և Լազաք, Վասիլ Պալքանիցա, Թոդան դիւղէն Վասիլ Սթանաս, Վարվարիցա դիւղէն Գանիցա Մէրթէ, Եուան Մէրխալ, Սթոեան, Բրոթէսթան Վասիլ, Զամ Զէրթիլիկ դիւղէն Մարչին Նէմս, Բոլոտանա, Բարա Մէրխալ Թաղէն Հիսովլէի Սթոեան և Սմարիցա դիւղէն Տասքալ Արկիթ անուն անձերուն, որոնք իրրեւ ոճրագործ ամբաստանուած են՝ օսմ. տէրութեան ներքին ապահովութիւնը խանգարելու նպատակով եղեռնի ընթացքի մէջ գտնուած ըլլալնուն համար։ Այդ ամբաստանեալներուն մէջ դատարան չնեկամեան, օրէնքին իրրեւ անհատող նը-կատուելով, ի բացակայութեան պիտի դատուին, քաղաքային իրաւունքներէ պիտի զրկուին և սատարուածքներն պիտի գրաւուին։

ՏԻԱՐՊԷՔԻՐԻՆ չորեքշաբթի օրուան թուականով հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Մուսուլի կուսակալ Նազըմ պէյի մայրը հոն մեռեր է։ Նազըմ պէյ ուրբաթ օրը (այսօր) ճամբայ կ'ելլէ դէպ ի Մուսուլ։

ԱՓՐԻԿԵԱՆ ՏՐԻՊՈԼԻՍԻՆ առջի օրուան թուականով կը հեռագրեն թէ կալուածահամարի գործողութեան ձեռնարկուեր է։

ՆԱԹԱԼԻ (հարաւայի Ափրիկէ) խալմները հազար ոսկի հանգանակելով Հինգալի երկաթուղիին համար, հարցուցեր են Լոնտոնի օսմ. դեսպանատան թէ այդ գումարը ի՞նչ եղանակով կարելի է ղրկել։ Նաեւ այդ երկաթուղիին մէկ ծրագիրը ուզեր են, ըսելով որ ուրիշ հանգանակութիւններ ալ պիտի կատարեն։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ու թղթատարական վարչութեան հարուածալի փոխանորդ կարգուեցաւ եւմական Խորհուրդին անդամ և կառավարական պաշտօնաթաններու եւմական քննիչ Զէյնալ պէյ, փոխանակ Գէորի պէյի, որ, ինչպէս ծանուցինք, պաշտօնէ դադրեցուցած է։

ՍՊԱՐԱՊԵՏԻ ԴՈՒՌԸ հրահանգ ղրկեցեալ ամէն կողմ, ծանոյց որ գաղիական ախտ ճարակած տեղերէն առնուելիք դինուորները նախապէս քննութիւն մանագէտ բժիշկներու կողմէ, վասն զի շատ անգամ դինուորական բժիշկները մասնագիտութիւն չունենալով, տարաքին ախտանիշ չիրող, բայց գաղիական ախտ վարակեալները դինուոր կը գրուին, և յետոյ հիւանդութեան արտաքին նշանները երեւան կու գան։

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՄԻԽԱՒԼՈՎԻՉ մեծ դուքսը, առջի իրիկուն, Էրէյլի հասեր է։

ԱՒՍՏՐԻՈՅ դեսպան Պարոն Ֆոն Քալէյէ, Եէնիքէօյի ամարանոցին մէջ, երէկ գիշեր, քան հոգինոց սեղան մը տուաւ։ յետոյ երեկոյթ մը ալ կատարուեցաւ։

ԹՈՒՐՔԻՆ ԵՒ ՍԵՐԳԻՍ։— Գիկրոsufk Նովիկնե կը ծանուցանէ թէ Մերիվա Համամ փաշա, Թուրքեւնեցալ սահմանագուսին օսմ. զինուորներուն ընդհանուր հրամանատարը, երեքշաբթի օրը Պէկիրատ հասեր է՝ երկու թիկնապահներու և սահմանագուսի զինուորական սերգ դումիէր Սթեոան Պրանքովիչ գնդապետին հետ։

ՍԻՄՈՆ Էֆ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ, Օտար Մասուլի Դիւանին դեր-անօրէնը, որ իր հիւանդութիւնը դարմանելու համար Իզմիր դացած էր, անցեալ ուրբաթ օրը նոյն քաղաքին մէջ մեռեր է 68 տարեկան։ Հանգուցեալը կարող պաշտօնատարն էր։ ունէր Իւլպայի առաջին աստիճան, երկրորդ կարգի Օսմանիէ պատուանշան և ուրիշ օտար պատուանշաններ։

ՅՈՒՆԱՑ Պատրիարքարանը, ինչպէս յայտնի է, վեհ. Սուլթանին գահակալութեան 25դ տարեդարձին առթիւ հազար ոսկի յատկացուց, որուն տոկոսէն Համիտիէ անուն մրցանակ մը պիտի տրուի Թուրքերէնի մէջ առաջին հանդէսացող ուսանողներուն։ Պատրիարքարանը յանձնաժողով մը կազմեց, պաշտօն տալով տնոր քննել Միէրէի մայր վարժարանին և Հէյպէլիի ասատուածաբանական վարժարանին այս տարուան չրջանաւարտները, անոնց մէջէն որոշելու համար այդ մրցանակին արժանի եղողները։

ՀՈՒՆԶՔԻՐ։— Նիւ-Եորքէն առջի իրիկունը առնուած լուրերու նայելով, ցորենի իւրաքանչիւր քիլէի գինը 73էն 88ի բարձրացեր է։ Կ'ըսուի նաեւ թէ Մ. Նահանգաց արեւմտեան կողմի հունձքերը ապրուած են տարաբայման տարիներէն։ Ամերիկայի, Աւստրիոյ ու Գերմանիոյ և քիչ մըն ալ Ֆրանսայի մէջ հունձքերը ապրուած ըլլալով, հրապարակներու վրայ լաւ գիներ կը գուշակուին, ինչպէս նաեւ մեծաքանակ սպառում օսմ. երկիրներու ցորեններուն համար։ արդէն կալը նպաստաւոր պայմաններու մէջ կը կատարուի արեւելեան հովերու հետեւանքով։ Սակայն դեռ կարելի չէ աւելի ճիշդ գուշակութիւն մը ընել, վասնզի Անատոլուի մեծ մասին մէջ հունձքերը տակաւին քաղուած չեն։ թէ՛ քանակով և թէ տարակով լաւ է՝ բաղդատմամբ նախորդ տարուան։ Բուսէլիի մէջ անձրեւները կարծուածէն աւելի ալաս հասուցին։ շատ տեղեր հատիկները սեւցած են։ Եգիպտացորենն ալ լաւ է և մեծ գործեր պիտի ընեն, եթէ Ռումանիոյ մրցումը չկարէ գիները, վասնզի Ռումանիոյ մէջ ալ մեծ քանակութեամբ եգիպտացորեն կը մշակուի։

ՊԱՂ ՕԳԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐ։— Մոնիդեսn. կ'ամանայ թէ Պ. Հ. Պէյքը սատեր է Պոլսոյ, Ղալաթիոյ ու Բերայի կողմը պաղ օգի մթերանոցներ հաստատելու մեծաչնորհը։ Անգլիական «Էվէնը Քորբորէյշըն» ճարտարարուեստի Ընկերութիւնն ալ, որուն տնօրէն է Պ. Կ. Պէյքը, մասնակցեր է այդ գործին։ Այդ մթերանոցները, ուր մեքենայի միջոցաւ միշտ պաղ օդ պիտի գտնուի, մասնաւորներու պիտի վարձուին, ամառ տաքն, մխ, ձուկ և այլն պահելու համար, ինչպէս կ'ըլլայ Եւրոպայի մէջ։

ՍԿԻԻՊԻ ռուսական հիւպատոս Պ. Մոչքով, կ'ըսէ Մոնիդեսn., Պ. Պոլսոյ դեսպան Պ. Զինովիէվի կրամանով Մթբրովիցա գացեր է՝ Բիւլգարիայի ճամբով։

ՍՈՖԻԱՅԷՆ առնուած վերջին լուրերու նայելով, կայս. գասիսէր Նէֆիպ Մէլհամէ էֆ.ի վիճակը այլեւս մտահոգութիւն չի պատճառեր։

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ։— Աբարական 1319 տարուան համար Սուրբէ Էմինի անուանուեցաւ Կ. Պոլսոյ դատական քննիչ Ֆէյզի պէյ։

— Եւմական Խորհուրդին անդամ անուանուեցաւ Գոնեայի նահանգին ոքիթքրատար Նէֆիպ պէյ, որ ի հարկին նահանգներու եւմական գործառնութեանց քննիչի պաշտօնն ալ պիտի վարէ։ Գոնեայի ոքիթքրատար անուանուեցաւ Այտընի նահանգին եւմական քննիչ Ճէլալ էֆ։

— Տէֆթէրխանէի վերատեսչութեան արտաքին գրութեանց թարգման անուանուեցաւ Մէրվանպաշէ Նէֆիպ էֆ։

—Առաջին կարգի Մէֆիտիէ պատուանշան տրուեցաւ Ռուսիոյ կայսեր թիկնապահ ու Օտեսայի կառավարիչ Շուվալով կոմսին և Օտեսայի մաքսարու ու քարանթիւնեներու տնօրէն Պ. Սթարքովի։

—Երկրորդ կարգի Շէֆիգաթ՝ Խարիսիէի արտաքոյգծային օգնականներէն Ապուլբրէդագ պէյի կնոջը և կրտսեր քրոջը։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ Խորհուրդը թէեւ հինգ օրուան քարոզիչներ սահմանած էր Եգիպտոսի ժամանումներուն դէմ, սակայն կայս. Իրաւէ մը կրամայեց որ այդ քարոզիչներուն տասը օրուան բարձրանայ։ Առողջապահական Խորհուրդը, կայս. այդ Իրատէին համաձայն, հարկ եղած զեկոյցը ըրաւ քարոզիչներուն բոլոր կայաններուն։

—Բերայի թաղապետութեան բժիշկները, առջի օրը, այցելեցին Ղալաթիոյ խանները և տարբերմանները։ Երէկ ալ Բերայի ու Ղալաթիոյ նշանաւոր խանութները, ճաշարանները, գինետունները և այլն աշքէ անցընելով, խիստ պատուէրներ տուին մաքրութեան համար։

—Բոսֆորաթիոնուբոլիս թաղապետութեան ուշադրութիւնը կը հրաւիրէ Ղալաթու փողոցներուն աղտոտ և անկանոն վիճակին վրայ, ուր ամէն իրիկուն կարգ մը աղտոտ անձեր փռած պառկնին և ուտելիքներ կը ծախեն։ Բանի մը օրէ ի վեր կեղծմաշկ, հաբասիթ և ուրիշ այդ կարգի հիւանդութիւններ երեւան եկած են։

—Թուրք լրագիրներն ալ թաղապետութեանց ուշադրութիւնը կը հրաւիրեն Պոլսոյ զանազան թաղերուն վրայ, ուր ախտոներ և այլն հաստատուած են՝ դաշտահութիւնն տարածելով ամէն կողմ։

—Սամաթիոյ ծովի բաղնիքները փակուած են առողջապահութեան ընդհատող եղի մը վրայ դնուած ըլլալնուն համար։

—Սպիտակ պաղերները թէեւ կ. Պոլիս բերուած ատեն կը քննուին՝ առողջապահութեան ընդհատող եղածները վար դրուելու համար, սակայն Թաղապետութիւնը հարկ տեսած է քննել թէ ատոնք իրենց տեղերը ի՞նչ պայմաններու մէջ կը պատրաստուին, ուստի ըստ այմմ հրաման դրկած է կ. Պոլսոյ չորեքակողմանեաներուն։

—Իգտամ ձեռնհաս պաշտօնատանին ուշադրութիւնը հրաւիրելով կ'ըսէ թէ Արնաւուտքէն փուտերուն մէջ պատրաստուած հացերը, ուտուելու անյարմար ալիւրներէ շինուած են, թէ հացերուն մէջէն շատ անգամ որդ, շուան, գամ և այլն կը գտնուին և թէ այդ փուտերուն մէջ աշխատողները բնաւ հոգ չեն տանիր մաքրութեան։

ԽՈՒՎԱՐԱՐՆԵՐԸ։— Կ. Պոլսոյ վերջանցնիչ Առնանին ընդհանուր դատախազութեան մէջ պաշտօնագիրը կը ծանուցանէ թէ Օտար Մասուլի Դիւանին քարտուղարներէն Անմեկան անուն անձը որ Եւրոպա փախած, Տավուլ անուն լրագրի մը մէջ խմբագրութիւն ըրած և ուրիշ լրագիրներու մէջ ալ ինքնակոչ ու թշնամական հրատարակութիւններ ըրած ըլլալուն համար լրջու խոհեմաբար ամբաստանուած էր, ի բացակայութեան դատուեր է և դատապարտուեր է ցկեանս բերդարգելութեան, քաղաքային իրաւունքներէ զրկուելու և սատարուածքներուն գրաւմանը։

—Մեհնոյն պաշտօնագիրը կը ծանուցանէ թէ Վիշլէն Բիզա և Գրիգորիոս Թէվֆիգ անուն անձերը, որոնք Լէվքոշայի մէջ Կիպրոս՝ Մեհրթ Զէման անուն և բանդագուշանքներ պարունակող լրագրի մը միջոցաւ ինքնակոչ ու թշնամական հրատարակութիւններ ընելնուն համար լրջու խոհեմաբար ամբաստանուած էին, ի բացակայութեան դատուեր են և իրենց այդ ընթացքը հաստատուեր է, որով դատապարտուեր են ցկեանս բերդարգելութեան, քաղաքային իրաւունքներէ զրկուելու և սատարուածքներուն գրաւմանը։

—Նոյն պաշտօնագիրը կը ծանուցանէ նաեւ թէ ձեռնհաս դատարանը տասը օր պայմանաժամ տուած է Սթրումցայի Բոշիվիչ դիւղէն Մէլէ Կէորկի անուն քահանային և Լազաք, Վասիլ Պալքանիցա, Թոդան դիւղէն Վասիլ Սթանաս, Վարվարիցա դիւղէն Գանիցա Մէրթէ, Եուան Մէրխալ, Սթոեան, Բրոթէսթան Վասիլ, Զամ Զէրթիլիկ դիւղէն Մարչին Նէմս, Բոլոտանա, Բարա Մէրխալ Թաղէն Հիսովլէի Սթոեան և Սմարիցա դիւղէն Տասքալ Արկիթ անուն անձերուն, որոնք իրրեւ ոճրագործ ամբաստանուած են՝ օսմ. տէրութեան ներքին ապահովութիւնը խանգարելու նպատակով եղեռնի ընթացքի մէջ գտնուած ըլլալնուն համար։ Այդ ամբաստանեալներուն մէջ դատարան չնեկամեան, օրէնքին իրրեւ անհատող նը-կատուելով, ի բացակայութեան պիտի դատուին, քաղաքային իրաւունքներէ պիտի զրկուին և սատարուածքներն պիտի գրաւուին։

ՏԻԱՐՊԷՔԻՐԻՆ չորեքշաբթի օրուան թուականով հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ Մուսուլի կուսակալ Նազըմ պէյի մայրը հոն մեռեր է։ Նազըմ պէյ ուրբաթ օրը (այսօր) ճամբայ կ'ելլէ դէպ ի Մուսուլ։

ԱՓՐԻԿԵԱՆ ՏՐԻՊՈԼԻՍԻՆ առջի օրուան թուականով կը հեռագրեն թէ կալուածահամարի գործողութեան ձեռնարկուեր է։

ՆԱԹԱԼԻ (հարաւայի Ափրիկէ) խալմները հազար ոսկի հանգանակելով Հինգալի երկաթուղիին համար, հարցուցեր են Լոնտոնի օսմ. դեսպանատան թէ այդ գումարը ի՞նչ եղանակով կարելի է ղրկել։ Նաեւ այդ երկաթուղիին մէկ ծրագիրը ուզեր են, ըսելով որ ուրիշ հանգանակութիւններ ալ պիտի կատարեն։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ ու թղթատարական վարչութեան հարուածալի փոխանորդ կարգուեցաւ եւմական Խորհուրդին անդամ և կառավարական պաշտօնաթաններու եւմական քննիչ Զէյնալ պէյ, փոխանակ Գէորի պէյի, որ, ինչպէս ծանուցինք, պաշտօնէ դադրեցուցած է։

ՍՊԱՐԱՊԵՏԻ ԴՈՒՌԸ հրահանգ ղրկեցեալ ամէն կողմ, ծանոյց որ գաղիական ախտ ճարակած տեղերէն առնուելիք դինուորները նախապէս քննութիւն մանագէտ բժիշկներու կողմէ, վասն զի շատ անգամ դինուորական բժիշկները մասնագիտութիւն չունենալով, տարաքին ախտանիշ չիրող, բայց գաղիական ախտ վարակեալները դինուոր կը գրուին, և յետոյ հիւանդութեան արտաքին նշանները երեւան կու գան։

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՄԻԽԱՒԼՈՎԻՉ մեծ դուքսը, առջի իրիկուն, Էրէյլի հասեր է։

ԱՒՍՏՐԻՈՅ դեսպան Պարոն Ֆոն Քալէյէ, Եէնիքէօյի ամարանոցին մէջ, երէկ գիշեր, քան հոգինոց սեղան մը տուաւ։ յետոյ երեկոյթ մը ալ կատարուեցաւ։

ԹՈՒՐՔԻՆ ԵՒ ՍԵՐԳԻՍ։— Գիկրոsufk Նովիկնե կը ծանուցանէ թէ Մերիվա Համամ փաշա, Թուրքեւնեցալ սահմանագուսին օսմ. զինուորներուն ընդհանուր հրամանատարը, երեքշաբթի օրը Պէկիրատ հասեր է՝ երկու թիկնապահներու և սահմանագուսի զինուորական սերգ դ

—Գուլկարիա կէս-պաշտօնական լրագիրը կ'ըսէ թէ յուլիսի կարոնը ռուս կառավարութեան կողմէ վճարուեր է, և ոչ թէ ռուսական պանքայի մը միջոցաւ։

—Բոլիդիճ Քորեսպոնտենց կը ծանուցանէ թէ Բարլին մէջ ցուցականդէս մը պիտի կազմակերպուի՝ Գուլկարիոյ առևտրական արտադրութիւններուն համար։

—Գուլկարիոյ մէջ աւազակները ամէն տեսակ չարիք կը գործեն։ Բազմերքի ու Ֆիլիպէի շրջակաները եգիպտացորենի արտերը կ'ուրչակեն։ Քանի մը գիւղերու մէջ կուսակցութեան կռիւներու հետևանքով մարդասպանութիւններ գործուած են և հեղինակները տակաւին ձերբակալուած չեն։

ՇԵՐԱՄԱԲՈՒՆՈՒԹԵԱՆ մրցումներու կանոնագիրը, որ անցեալ տարի պատրաստուած էր երկրագործութեան, անտառներու և հանքերու նախարար Մէլիմ Մէլհամէ փաշայի նախագահութեամբ կազմուած յանձնաժողովի մը միջոցաւ, վաւերացաւ կայս. Իրատէով։ Այդ կանոնագիրը աւելի ընդարձակ շրջանակ մը կը սահմանէ մրցումներուն համար որոնք ոչ միայն խոշոր կերներու և հունտերու պտղաբերութեանը պիտի յատկացուին, այլ շերամաբուծութեան անհրաժեշտ մեքենաներու և գործիքներու հոսքագրելուն։

ԶԱԿԱԶԻԿի մէջ երեքշաբթի օրը ժամտիսակ մէկ դէպք ու մէկ մահ պատահեր են։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄի մէջ կառուցուելիք կառավարութեան պաշտօնարանի նոր շէնքին ծախքերուն համար առաջարկուեր է Եփիայի դատարանի վրայի ջաղացքները և եկեղեցի գեղեցիները վաճառել, սակայն նկատելով որ առանց եկամտի գանձուն սեպհականութիւններն են, վաճառումը չէ արտօնուեր, և որոշուեր է նոյնքան դրամագոյ նախարարութեան ելմտացոյցէն հոգալ շինութեան ծախքը։

ԹԷՀՐԱՆի օսմ. դեսպանատան ճմեռուան ու ամառուան յարկերը պիտի նորոգուին երկու հարիւր ոսկիի ծախքով։

ՅՈՆ ՀՈՅԼ ՓԱՇԱ, որ Ասարը Թեվֆիգ զրահաւորին վերանորոգութիւնը հսկելու համար Բիլ կը գտնուէր, երէկ մայրաքաղաքս դարձաւ։

ԷՍԿԻ ԶԱՊԹԻԷի շէնքին մէջ գումարուած յանձնաժողովին անդամ կարգուեցաւ նոր շէնքի գործոց նախարարութեան Թղթակցութեանց դիւանին տնօրէնի օգնականներէն Շեվզը պէյ։

Կ. ՊՈԼՍՈՅ մէջ քաղուչուի գործարանի մը հաստատման արտօնութիւն տուող Տիլավէր Փաշաղատ Մէհմէտ Բէյուֆի պէյ, տակաւին Ընկերութիւն մը կազմած չըլլալով, տարի մը եւս պայմանաժամ տացաւ։

ՍԷԼԱՆԻԿի բանտին մէջ շատ բաղմութիւն գտնուելուն համար, քառասուն դատապարտեալներ Գոտրումի բանտը ղրկուած են։ Քանի մը օրէն պիտի ղրկուին նաև քառասունի չափ պուլկար աւազակներ և ուրիշ քառասուն ոճրագործներ։

ՍՆԱՆԿՈՒԹԻՒՆ.—Իգսամ կ'իմանայ թէ Պոլսոյ Ճէլալ Պէյ խանին տակը վաճառական Լէոն Ասատ անունով մէկ հոգալար ոսկի բացով։

ԱՆԳԼԻՈՅ դեսպանը, երէկ, Բ. Դուռը երթալով տեսակցեցաւ Մեծ-Եպարքոսին և արտաքին գործոց նախարարին հետ։

Պ. ԿԻՇՈՎ, Կ. Պոլսոյ պուլկարական գործակատարը, արձակուրդով, երէկ, Միրանտ ուղեւորեցաւ Մէսաժբրիի շրջանում։

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ Բիլմբ նաւագործարանին մէջ օսմ. յածաւորակին շինութիւնը մօտերս պիտի սկսի։

ՎԵՐԱԲՆՆԻՉ ԱՏԵԱՆԸ.—Կ. Պոլսոյ վերաքննիչ ատեանին նորընծայ անդամ Գաբրիէլ էֆ. Գարբիէլեան պատժական ճիւղին մէջ պաշտօնի կոչուեցաւ։

ԹԱՐԱՊԻԱՅԻՆ ՊԷՅՐՈՅ.—Ֆրանֆֆուրքեր Զայթունկ կ'ըսէ թէ Կ. Պոլսոյ դիպլոմական դեսպանական զինուորական կցորդին կինը և Վուլաս փաշայի աղջիկը, անցեալները, լողալով Թարապիայէն Պէյքոզ գացեր են՝ այսինքն 2250 մէթրի չափ լայնութիւն մը։

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ.—Թարապիայէն կը դրէին Մոնիքkonի թէ ժամանակ մը ի վեր գողութեան յանախակի դէպքեր կը պատահին հոն։ Ամէնէն կարեւորը Տոքդ.ի-աէնի տունը մէջ պատահածն է։ գողցուած առարկաները քառասուն ոսկիի չափ արժէք ունին։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութիւն կը կատարէ՝ հեղինակները երեւան հանելու համար։ Տան մը մէջ ալ նոյն նպատակով խուզարկութիւն կատարուեր, բայց յետոյ հասկցուեր է թէ այդ տան տէրը զարկեալ անձ մըն է։ Առիի գիւղերը, գողութեան փոքր մը կատարուեր է Քրուբի ու Մաւէլէի ներկայացուցիչ Պ. Հիւլէրի տունը։ Գողերը ճաշասրահին պատուհանը բանալու աշխատած տեսնուին անեկդոտները խմցեր են։ Տիկին Հիւլէր լապտերով մը ճաշասրահը գացեր է. գողերը լոյսը տեսածնուն պէս փախեր են, հոն թողլով շարժուն սանդուխ մը։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութիւն կը կատարէ։

ԿԱՏՂԱԾ ՇՈՒՆ.—Երէկ առաւ կատղած շուն մը խածաւ Թէքէ Պաշի պահականոցէն ստիկան-դիւնուր Շաքիրը։ Շունը անանձնաբուժական վարժարանը ղրկուեցաւ քննելու համար։

—Գիսսըմ Փաշայի կողմը, երէկ, կատղած շուն մը, որ անցորդներուն վրայ կը յարձակէր, սպաննուեցաւ։

ԱՇՍ ԱՌԱՒՕՏՈՒԱՆ ՀՐԴԵՀԸ.—Այս առաւ. ժամ 8ին Պոլսոյ Ֆաթիհի կողմը Սրբազանքլար ճամբէսի, Մաղնիսալը Մէհմէտ Փաշա թաղը, հրդեհ ծագեցաւ։ Կարգի ատաղձագործի մը՝ Եաշար անունի խանութէն որ Զէնեմիրճի Յովհաննէսի սեպհականութիւնն էր։ Կրակը տարածուելով՝ այրեցան տասներեք խանութ, Սըվանը ու Սուլը խանները և ուրիշ խան մը։ Այրած շէնքերը ապահովագրուած չէին։

ԱԿՌԱՆԵՐՈՒ ԿԱՐԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ.—Ակռաներու շղթայութիւնը կը վնասէ տարտանութեան և դէմքը կը տգեղացնէ։ Առանց լաւ ակռաներու, բնաւ կատարեալ ծամողութիւն չկայ, առանց կատարեալ ծամողութեան բնաւ կատարեալ մարսողութիւն չկայ, առանց մարսողութեան չի կայ սննդաւորութիւն, առանց սննդաւորութեան չի կայ առողջութիւն, և առանց առողջութեան ի՞նչ է կեանքը։—Ուրեմն խորհուրդ կու տանք ատամնաբուժ տնէրու դիմել Տքթ. Գառիի, միակ ատամնաբոյժը որ երկու անդամէն կրնայ տեղը դնել երբոյն և տարմատ ակռաները արհեստական ատամնադեցիկ ու ատամնահատատուն ակռաները պատրաստել առանց քիմքի, կեռերու, զսպանակներու, եայլն, որոնք լաւ տրտատուութեան հետ կատարեալ ծամողութիւն կ'ապահովեն։

Ամէնէն փափուկ, ամէնէն ջղային անձերը կրնան կատարեալ ապահովութեամբ դիմել Տքթ. Գառիի լիովին գոհ մնալու համար։ Արդէն իրեն դիմողը կատարեալ գոհ մնալէն ետքը միայն տակը պիտի վճարէ։

Ամէն օր կը դադրմանէ ժամը 9էն (Ը. Ե.) մինչեւ իրիկուն 5, Բերա, Ֆրանսական դեսպանատան դէմը, 374 թիւ տունը։

SANTAL MIDY

Մեծ յաջողութիւնները գրգիռ կ'ելլան որ կեղծուած դեղեր պատրաստեն վար գնով, անազդեցիկ ու վնասակար. այնպէս է նաև Սանդալ Միտիի համար, որուն կեղծերը կը չնչեն բեւեկնախէժի, բեւեկնիի, մայրիի ածան խակութիւններ խառնելով անոր մէջ. Միտի անունը իւրաքանչիւր քարխիլի վրայ գրուած է, որ անոր զտութիւնը կ'երաշխաւորէ, և արդ. ու ապահով կերպով կը բուժէ։

Ազգային Լուրեր

Սամսունէն կը գրեն մեզ յուլիս 4 թուականով. «Սամսոյ մէկին տեղի ունեցաւ Սամսունի երկաթ. վարժարաններու տարեկան մրցանակաբաշխութեան հանդէսը։ Հմխիսէյ քայլերդով բացուեցաւ հանդէսը, տգայ մանչերու և աղջիկներու կողմէ ասանաւորներ և տրամախօսութիւններ արտասանուեցան։ Երկաթ. ուսանողներու ներդաշնակ երգերուն միացած, բամբ ձայնը դաշնակին, զոր Օր. Գոհարիկ Զաքարեան կը նուագէր, և մարդ ձայները ջութակներուն, զոյս երկու երիտասարդներ՝ Պ. Յովհաննէս Պալըգճեան և Պ. Արտաշէս Զամչեան հնչեցով կը նուագէին՝ անոյշ ազատութեան մը տակ յուզեցին զմեզ։ Ուսուցչաց և կարգադիր Մասնախմբի պատրաստած կարգացողին համար, աշակերտաց կը բաժնուէին վկայականներ և անոնց միջին թուին համեմատ մրցանակներ։ Լսեցի թէ աշակերտներէն մէկ քանին հոգաբարձութեան ըրած ազդարարութեանց հակառակ, քանի մը դասերու քննութեանց ներկայ չեն գտնուած. ուսուցիչները, այդ աշակերտներուն մասնաւոր պատիժ մը անօրինելու համար անոնց տրուելիք Ա. մրցանակները Բ.ի վերածած էին։ Մրցանակաբաշխութեան կարգը Դ. դասարանին եկած էր. ուսուցիչը բարձրաձայն կը կարդար աշակերտի մը նիւթը. գրեթէ բոլորն ալ 10 էին։ (Բարձրագոյն թիւը 10 էր)։ Ուսուցիչը կարդալէն վերջ յարց թէ, այս աշակերտը դպրոցին էն յաջողներէն է, բայց քննութենէն բացակայ գտնուելուն համար Ա. մրցանակի փոխան, Բ.ը ստացած է. աշակերտը գոռալ նայուածքով մը առաւ վկայականը, պատուելով նեցաց ուսուցչին ու հանդիսականներուն։

«Երեւակայեցէք թէ ի՞նչ քստմնելի ազդեցութիւն մը թողուց՝ այդ տղուն անխոհեմ ու անպարկեշտ ընթացքը մեր ամէնուս վրայ... Երեւակայեցէք թէ ի՞նչ ազդեցին ուսուցիչները, երբ այդ հանդիսաւոր ժամուն, իրենց բարոյականի սեպհերը արդասաւորած տեսնելու հաճոյքը պիտի վայելէին. հիմա ա՛լ չէին խօսիր, գունատ էին ու չփոթած...։ Հանդիսականները տարօրինակ յուզման մը մէջ խոնարհած՝ ակնարկներով կը սպասէին...։ Աշակերտը վրէժը լուծած էր։

«Այս վայրկեանին երեք անձեր բարձրացան բեմը. հոգաբարձուներն են ըսին։ «Պարո՛ն, քու անպարկեշտ ընթացքիդ համար, հոգաբարձութիւնը ասկէ վերջ աշակերտ չպիտի ճանչնայ զքեզ,» ըսաւ անոնցմէ մէկը։ Ցուցումը տարօրինակ էր. «Իրաւունք ունին, իրաւո՛ւնք ունին։ Կ'ըսէր մէկը։ «Ա՛զատ մնալ ալ զարնել պէտք էր,» կ'ըսէր ուրիշ մը։ Ցանկարծ կին մը, որ այդ աշակերտին մայրն էր, ոտքի ելլելով, բազմութեան մէջ բարձրաձայն գոչեց. «տարի՛ս դատակս, տարի՛ս, չա՛ռ լաւ ըրիր. դո՛ւք հոգաբարձուներ հակառակ եք տղուս. ըրածնի՛դ սուղի կը նստի,» ըսաւ ու դուրս ելաւ սրահէն։ Մեր դպրոցներէն բարոյական կը պահանջենք. կ'ուզենք որ մեր մատաղ սերունդը յարգել գիտնայ մեծը, պարկեշտ ըլլայ, խոնարհ ըլլայ։ Այո՛, կը հաստատենք թէ՝ առանց բարոյականի՝ ուսումը, արտաքին փայլը կոչեալ մարդուն կը հաւատանք թէ հոգին ազնուացնող, զայն իր ընդածին բարի յատկութեանց մէջ օժտողը բարոյականն է և կը պահանջենք որ դպրոցը զայն մեր տղոց շնորհէ...։ Ու մեր դպրոցները չպիտի կրնան մաքրել տղուն հոգին, անբիծ պահել անոր տրամադրութիւնները, եթէ ընտանիքը չաջակցի իրենց. մեր խեղճ վարժապետներուն տղուն ներշնչած բարի զգացումները մեր ընտանիքներուն մէջ կը խեղդենք։

«Վկայականը պատռող տղուն մօրը նման քանիներ կան մեր ընտանիքներուն մէջ, որ ոչ թէ ընդհանուրին առաջ, այլ գաղտուկ ընտանեկան յարկին տակ կը խլեն իրենց սրտի հասորին՝ իրենց զաւկին խորը ծլող բարոյականի նորածիլ բողբոջները և անոնց տեղ թունաւոր սերմեր կը ցանեն, ապագային ոչնչացնելու համար ընտանիքին պատիւը և վերջապէս անոր գոյութիւնը...։ Տղոց մրցանակաբաշխութենէն վերջ ունկնդրեցինք Տեղապահ Հօր բանախօսութիւնը։ Մէկ օր վերջ լսեցի թէ հոգաբարձութեան անդամներէն մէկը անպատուուած էր, այդ տղուն ընտանիքէն անվայել ու անպարկեշտ յարձակումով մը։»

—Իզմիրի մեր թղթակիցը՝ Սուլէյն՝ կը գրէ մեզ.—«Քաղաքիս տղոց երկսեռ վարժարաններու այս տարուան քննութիւնները ընդհանուր առմամբ շատ գոհացուցիչ չէին։ Աղջկանց վարժարանի քննութիւնները համեմատաբար աւելի յաջող կերպով կատարուեցան։ Կ'արժէ հրապարակաւ շնորհաւորել օրիորդ Թագուհի Խանճեանը, որուն աւանդած անդրիերէնի դասին քննութիւնը շատ փայլուն կերպով անցաւ ի ներկայութեան անգլիացիներու։ Քննութեան օրերու միջոցին Տ. Մելքիսեկ Սրբազան, կը ցաւինք ըսելու թէ գոնէ անգամ մը չերեւցնեցաւ իր ներկայութեամբ պատուել մանչերու վարժարանը որ կարծես թէ Ն. Սրբազնութեան խորթ զաւակը եղած ըլլար։»

—Թէքիրտաղի եկեղեցւոյն պանդուխտ քահանան, Տ. Մարբրէ, լամբագրութեան դիմելով՝ կը յայտարարէ թէ իր անձին նկատմամբ շրջելիքներն ատաուն թերթի մը մէջ եղած հրատարակութիւնը ճշմարտութենէ հեռու է բոլորովին։ Ինքը երբեք անասատած չէ Պատրիարքարանի ազգարարութեան և պատրաստ է Աղթամար վերադառնալ, երբ բարոյշակէս հրամայուի իրեն։ Գալով «արձանագրութիւնոնուվենցաղարարութիւն» բառերուն, որոնք գործածուած են այդ գեղջուկ ուխեղճուկ տէրտէրին համար, մեր կողմէ կ'աւելցնենք թէ բաւական է անգամ մը դիմեր տեսած ըլլալ՝ համոզուելու համար թէ այդ երկու բառերը երբեք այնքան անտեղի գործածութիւն մը չեն ունեցած ոչքան այս պարագային մէջ։ Երբ Պոլսոյ մէջ ծուխերով բեռնաւորուած քահանաներ կը գտնուին ապրուստի միջոցներու անբաւականութենէ, ինչպէս կարելի է արձանագրել ու կենցաղագրել հեշտակել այս մաշած հագուստներով աղքատիկ քահանան, որ Աղթամար, իր գիւղին մէջ, բազմանդամ ընտանիք մը պիտի պահէ՝ այստեղ Թէքիրտաղի պէս փոքրիկ թաղի մը աղքատ եկեղեցիին մէջ պաշտօնավարելով։

—Իր կրօնական և ասատուածասանական հրատարակութիւններով ծանօթ Աբշակ Տէր Միքելեանն 27 տարեկան հասակին մէջ մեռաւ է։ Հանգուցեալը Գէորգեան ճեմարանին փայլուն ընթացաւարտներէն և Ենայի համալսարանին ուսման չքլանը ստացած է, ստանալով փիլիսոփայութեան տոքթորի աստիճանը։ 1892ին ասատուածաբանութեան ուսուցիչ եղած է Գէորգեան ճեմարանի մէջ։ Բազմաթիւ երկասիրութիւններ ունի Հայ. Եկեղեցիի վրայ, զոր գերմաներէն հրատարակութիւններով ճանչցուցած է Եւրոպայի։ Աբշակ Տէր Միքելեանի մահը ճշմարիտ կորուստ մըն է։

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԽԱ. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ 1901-1902

Վարժարանիս Խ. տարեշրջանը կը սկսի յուլիսի (1901) սեպտ. 1ին. Նորեկ աշակերտաց մուտքի քննութիւնները տեղի կ'ունենան օգոստոս 30ին և 31ին, իսկ դասերը կանոնաւորապէս կը սկսին սեպտ. 1ին։ Թոշակաւոր գիւղերթիկ աշակերտաց ընդունելութեան պայմանները երկու տեսակ են.— Պէտք է վճարել։

(Ա.) Մէանուագ մուտք 3 օսմ. լր.
Տարեթոշակ 20 » »
Արձակուրդի տուրք 1 » »
Ամէն ծախք վարժարանիս վրայ։

Եւ կամ Բ.) Առանց մուտքի՝ 12 օսմ. լր. տարեթոշակ և 1 լր. արձակուրդի տուրք, պայմանաւ սակայն որ աշակերտաց ծնողք հոգան զգեստի, կօշկի, ասոնց կարկտանքի, դասագրոց և դպրոցական այլ պիտոյից, մահճակալի և անկողնոյ, ինչպէս նաև դեղերէից ծախքը, իսկ վարժարանը կուտայ սնունդ, ուսում և կը հոգայ լուացքի, բժշկի և այլ ծախքերը։ Ցերեկեայ թոշակաւորք պարտին վճարել 6 օսմ. ոսկի տարեթոշակ և կը ստանան ուսում և միմիայն ցերեկեայ ճաշ։ Մանրամասն տեղեկութեանց համար, ծնողք կամ պաշտպանք կրնան դիմել ի Կ. Պոլիս, Ազգ. Պատրիարքարանը, կամ ի Կարին՝ վարժարանիս Տնօրէնութեան։ Ցառաջիկայ տարի նոր ձրիավարժներ չպիտի ընդունուին. այդ մասին ո՛և և ի դիմում առանց հետեւանքի պիտի մնայ։ 1—10

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Կարին, 26 յունիս 1901

Հեռագիր Այսօրուան

(Ամանս որ Քոնսթանթինոբլը)

ՕՐԼԷԱՆԻ ԻՐԵՒԱՆԸ

ՍԱՑԿՈՆ, 25 յուլիս.— Օրլէանի իշխանը լաւ գիշեր մը անցուց, ինչ որ չէին յուսար բժիշկները։

ՋԻՆՈՒ ԴԷՊԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆ.—Սբանisարs կ'իմանայ Շանկայէն թէ ըմբոստները Մանչուրիոյ հարաւային կողմը յաղթեր են ռուս և չինական զինուորներուն։

ԲԱՐԻԶ.—Նախարարապետ Պ. Վալդէք Ռուսօ հեռագրով արտօնեց Վուարոն զօրավարը, օգոստոս 15ին Փրանսա դառնալ և Փրանսական զինուորներուն հրամանատարութիւնը յանձնել Սուսիլլօ զօրավարին։ Նախարարապետը այդ հեռագրով գոհունակութիւն յայտնեց Վուարոն զօրավարին՝ ցուցուած հրանշաններուն գործադրութեանը և Փրանսական զինուորներուն ընթացքին համար։

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆ.—Նիւ-Եորքէն կը հեռագրեն Սբանisարs թէ հունձքերու ճնաստուած տեսակը, այս տարի ցորենը 312 միլիոն գրիւ պակաս պիտի ըլլայ, այսինքն անցեալ տարուան կէսին չափ։

ՈՒԱՇԻՆԳԹԸՆ.— Մէտէորաբանական կայանին մէկ տեղեկագիրը կ'ըսէ թէ բնաւ յոյս չկայ որ Մ. Նահանգաց արեւմտեան մասին մէջ տիրող տաքութիւնը ու երաշտութիւնը նուազին։ Անցեալ օր Մէն-Լուսիի մէջ ջերմաչափը 40 աստիճան ցոյց տուեր է։

ՓՈՔՈՐԻԿ ԵՒ ԱՆԶՐԵՒ

ԼՈՆՏՈՆ.—Այս իրիկուն հոս անձրեւախառն փոթորիկ ծագեցաւ. տուները ողողուեցան. հաղորդակցութիւնները պահ մը ընդմիջուեցան։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՇՈՒԵՏ

ԲԵՐԼԻՆԻԱՆԻ.— Մարկեն Պլատէր կը հերքէ այն լուրը թէ Շուէտ–Նորվէկիոյ Օսքար թագաւորը ներկայ պիտի գտնուի Տանցիկի գերմանական ռազմախրոխտերուն։

Պ. ԲՐԻՍԲԻ

ՆԱԲՈԼԻ.— Երէկ իրիկուն հրատարակուած բժշկական տեղեկագիր մը նայելով, Պ. Բրիսբիի ջղային նշաններու բարւոքումը կը շարունակէ, բայց սիրտը միշտ տակաւ է։

ԳԵՐՄԱՆԻԱ ԵՒ ՌՈՒՍԻԱ

ԲԵԴԵՐԱԳՈՒՐԿ.— Բրուսիոյ Առաջնորդ Խորհուրդը մերժեցաւ Բեդերպալուբկէն։

(Ամանս Նապոլոնայ)

ՖՐԱՆՍԱ

ԲԱՐԻԶ, 25 յուլիս.—Պաշտօնաթերթը հրամանագիր մը հրատարակէ որ Աթէնքի Փրանսական վարժարանին մէջ օտար ճիւղ մը կը հաստատէ։

—Սէնի քաղաքային տատանին նախագահ Պ. Պոտուան վճռական տատանի ընդհանուր դատախազ անուանուեցաւ։

ՉԻՆՈՒ ԴԷՊԵՐԸ

ԼՈՆՏՈՆ.— Բէքինէն կը հեռագրեն թէ ռուս և չինական զինուորները ծանր ձախողուած մը կրեր են Մանչուրիոյ հարաւային արեւելեան կողմը։

—Քանթոնի մէջ եօթանասունհինգ ուսարտուներ գլխատուեցան։ Նոր շարժումէ մը կը վախցուի։

ԼՈՆՏՈՆ.— Անգլիա կ'ուզեցնէ իր հեծելազօրքերը հարաւային Ամրիկէի մէջ՝ Լորտ Քիչէնէրի պահանջման համաձայն։

—Անգլիացի և գերմանացի սեղանաւորներու կարեւոր խմբակ մը գումարուեցաւ Լոնտոնի մէջ։ Խմբակը նկատելով որ Թրանսվալի պատերազմը մեծ կորուստներ կը պատճառէ, որոշեց դիմումներ ընել հարկ եղած տեղը, որպէս զի խաղաղութիւնը վերահաստատուի։

ԲԱՐԻԶ.— Ռուսիոյ կայսրը և Գերմանիոյ նախարարապետը յատուկ հեռագիրներ ուղղեցին Պ. Քրիւգերի՝ կնոջը մահուանը առթիւ։

ՎԱԼԷՏԵՐՍԷ ՄԱՐԵՇԱԼԸ

ՊԷՐԼԻՆ.— Գերման նաւատորմիղը՝ Հայնրիհ իշխանին հրամանատարութեամբ՝ ճամբայ ելաւ, Վալդերսէյ մարշալը դիմաւորելու։ Նաւատորմը Պրէսթ ալ պիտի հանդիպի։

ՆԵՏԻՊ ԵՖ. ՄԷԼՀԱՄԷ

ՍՈՖԻԱ.— Կայս. Դումիէր Նէֆիզ Մէլհամէ էֆ.ի առողջական վիճակը բարւոքելու վրայ է. տաքութիւնը իջած է և այնպէս կը շարունակէ։ Ընդհանուր վիճակը բաւական գոհացուցիչ է։

ՆԻՒԹԱՐԱԿՈՒԱ

ՆԻՒ-ԵՈՐՔ.—Անգլիոյ դեսպանը յայտարարեց թէ կը յուսայ որ կատարուած բանակցութիւնները մօտերս համաձայնութեան մը պիտի յանգին։

ՆԱԽԿԻՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԲԻԿՄԱԼԻՈՆ

ԻՐԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

Թաղապետութիւնը Բերայի մեծ փողոցը լայնցնելու համար, որոշած ըլլալով փլցնել Բիկմալիոն վաճառատան նախկին շէնքը, այս առթիւ արտակարգ վաճառում մը կազմակերպուած է, որ յուլիս 31ին պիտի սկսի և որ եաան or միայն պիտի տեւէ։ Գօնէդրերի, մարօքինբրի վերաբերեալ ճոխ ապրանքներ, գոհարեղէններ, հովանոցներ և սրահի ու ընծայի առարկաներ կը ծախուին բացառիկ գիներով։ 3—9

ՀԱՅՈՒՀԵՍՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ԱՏԱՐԱԶԱՐ

Վարժապետիս նոր տարեշրջանը պիտի սկսեալ. 11ին, (Ն. Տ.) Դշ.։ Դիշերօթիկներու տարեթոշակն է 12 օսմ. ոսկի, որուն կէսը պէտք է վճարել սեպտ. 1ի սկիզբը, և կէսը՝ յունվ.ի սկիզբը։ Դաշնակի դաս առնողները 3՝ իսկ երգեհոնի դաս առնողները 1 ուկէս օսմ. ոսկի աւելի կը վճարեն։

Ուրիշ տեղեկութիւններ ստանալ ուզողները կրնան գրել Հայուհեաց վարժարանի Տնօրէնութեան, Ատարազար։ 1—10

REVUE UNIVERSELLE

20 Յուլիս 1901

Լա Վիէ Բարթած.— Օ Մանաթօրիամը Հօրվիլ–ան–Պիւժէյ.—Լա կէր Անկլօպը.—Մուվմանի Ժէնէրալ. Լէ Լիվրը. Ռըվիւ է Ժուրնօ, սօսիէթէ Սավանթ։ Այս թիւը կը պարունակէ 46 գեղեցիկ պատկերներ և կը ծախուի 50 սանթիմէ։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱՊՈՒՄ

Բամ. Թանսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ռ.	26	37 1/2
Ամէնէն բարձր գին	»	26	38
Ամէնէն վար գին	»	26	27
Բուռվէի նրկթ. զոց.	Նց.	24	25
Ամէնէն բարձր գին	»	105	12
Ամէնէն վար գին	»	103	50

ԲԱՆՔԱՐԻՄ 13 Յուլիս

Օսմ. Թանսոլիտէ Սեռի Դ.	Բ. Դ.	26	33
Բուռվէի նրկթաբուլի	Նց.	104	25
Օսմանիէ		—	—
Եէմի		13	05
Օսմ. Պանքա		—	—
Թէքէ ժէնէրալ Օ.Ա.Ա.		0	10
Սօս. Օճ. Շանտ է Վալէստ.		0	12
Օսմ. Ապաժ. Քնկ.		3	80
Թրամվէյ բաժնեմ.		5	85
» ֆինանս		152	80
» պրոսպէր.		475	—
Բազրի Ֆ. Գազոզ		463	—
Բրանսիոյ		83	—

ՓՈՒԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոնի ամիս	Ղշ.	109	15
» » » յէր	»	110	05
Բարիզ » »	Ֆր.	23	05 1/4
» » » յէր	»	23	90
Պերլին տեսակաս յէր	Մարք	18	55
Վիէննա յէր	Ֆլոր.	21	78

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	Ղշ.	[illegible]	20
Ռնպլիսկոն ոսկի	»	110	-
Բոլ իմբէրթալ	»	90	30
Ֆրիմից	»	5[illegible]	08
Մէնիմէ ոսկեայ	»	208	08
Մէնիմիլիք	»	102	—
Բուլպի Թանզիմաթ	Օ. Ռ.	8	58

ԽԲՈՎԱԿԱՆ ՅԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 25 Յուլիս

Ռնպլիական Թանսոլիտէ	92	87
Ծամանեան Ռանթ սէրի Բ.	49	50
Օսմանեան Ռանթ սէրի Դ. բաց.	24	37
Օսմանեան Ռանթ սէրի Դ. փոշ.	24	37
Օսմանեան Պանքա	11	—
Ռուսական 1890	99	—
Էկլիզիական 5 %	38	50
» Մնացորդ	43	—
Գուլիսթանական 1855	83	—
Իմիրիսէն իւնիֆիկ	106	25
Հօմենթալ	104	25
Բրանսիական	3	37
Այրան երկաթուղի	13	—
Փոխառութիւն	22	335

ԲԱՐԻԶ, 25 Յուլիս

Ֆրանս. Թանսոլիտէ 3 %		100	62
» » 3 1/2 %		102	—
Օսմ. Թանս. սէրի Դ.) բաց.	Ղշ.	25	10
) փոշ.	»	24	97
» » » Բ.	»	49	50
» » » Դ.	»	26	95
Օսմ. Գոյս. Պանքա	Ֆր.	528	—
Օսմանիէ	»	474	—
Բ սէրի երկաթուղի	»	105	75
Օսմ. Մարբասան	»	543	—
Օսմ. Եէմի	»	309	—
Թրքական Թրաբզ 4 %		500	—
Խէֆի Լիսնի		1018	-
Թուրքական Թանզ	»	96	65
Եգիպտական ազատարկ	»	70	87
Թրամվայ	»	84	50
Այրի Լոնտոնի վրայ	»	25	180
Գրամոֆոն	»	—	—

ՎԻԵՆՆԱ, 25 Յուլիս

Ֆրանս. Լոնտոնի վրայ	»	239	60
Բուռվէլի երկաթուղի	»	99	50
Օսմ. Եէմի	»	286	—

ՊԵՐԼԻՆ, 25 Յուլիս

Ռուպլի	»	—	—
Բուռվէլի երկաթուղի	»	102	20
Ռնսս. երկթ. պարտատոմս	»	101	—
Փոս. Լոնտոնի վրայ 3 ամս	»	20	256

ՓԻՐԻՍԼԷ, 25 Յուլիս

Օսմ. Ֆոնս. սէրի Դ.		24	50
Բուռվէլի երկաթուղի		103	75

Sr. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՅԱՄՆԱԲՈՅԺ
396, Մեծ փողոց Բերա, 396
Տեսնել 4ՐԴ երեսը
Պոլսոյ կողմը մասնաճիւղ չունինք

Ցանձնարարեցի իմ հիւանդներուս որ էֆիլիւէնցային հետեւանքը եղող ատամի հարբուխին և նմանօրինակ ուրիշ հիւանդութեանց համար գործածեն տաք կաթի խառնուած Քրոնտորֆի հանքային ջուր, և լաւագոյն արդիւնքը ձեռք բերի։

ՏՈԳԹ. ՍԹԵՓՐՈՒԼԻՍ

ՍԳՈՂԻ ՄՕՌԻ ՁԿԱՆ ՕՇԱՌԱ

Կ. Պոլիս, 18 սեպտ. 1888

Պարոնայր Սգող եւ Պոտն,

Ցորվէ հետէ սկսած եմ գործածել ձեր Սգողն օշարակը, միշտ լաւ արդիւնքներ ունեցայ մանկանց խուլային եւ անարիւնութեան հիւանդութեանց քանի մը դէպքերու մէջ։

Իմ կարծիքս է թէ այս հանոյ եւ յաջող պատրաստութիւնը միշտ նախամեծ ը համարուելու Մօռի ձկան իւղէն եւ կը յանձնարարեմ դայն։

Տ՞Ր. Ա. ԱՆՏՐԷԱՏՅԷՍ

Նախկին բժիշկ Սամսունի ռանկին

ՀԻՆ ԳԻՆԻ երեսունվրայ տարուան, բժիշկներու կողմէ յանձնարարուած նոր տպաքիչածներու և անաքիւնութիւն ունեցողներու։ Դիմել Օրթագիւղ, Հանդուկեալ մուխթար Ճակոր աղայի տունը։

Eau minérale naturelle
Krondorf
la meilleure
boisson de table et rafraîchissante.

ԲԻՒԶԱՆԴԵԱՆ ԴՐԱՏՈՒՆ

Դալաթիա, Սեղրոս խան թիւ 5—7

Հայերէն, Դաղդիերէն և Տաճկերէն դպրոցական դասագրոց և դպրոցական պիտոյից համար մեծաքանակ մթերք, նուէրի յատուկ գիրքեր, Վիսալ—Լապլաճի աշխարհացոյց մեծադիր քարտէսներու, բուսաբանական և կենդանաբանական պատկերաց ընտիր հաւաքածոյ մը հանդերձ նմուշներով միշտ պատրաստ կայ։

Նոր հրատարակուեցան

Սահակեանց—Սրբազան պատմութիւն Նոր Ուխտի— տարրական տիպ 4 դրուշ.— Թարգմեան— Նոր ընթացք Փրանսերէն լեզուի, 4 դրուշ.—Զօպոլ—Նամակագրութիւն գաղղ.—տանկ. 12 1/2 դրուշ։

ՄԱ

ROYAL VICTORIA

HAIR RESTORER

ՄԱԶԵՐՈՒ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉ

ԱՆՎԻՐԱՊԵԼԻ ԴԵՂ

ՄԱԶԵՐԸ, ՄՕՐՈՒՔԸ ԵՒ ԿԵՍԻԼ ՈՒՌՈՎՑԵՆԵԼՈՒ ԵՒ ԱՆՈՆՑ ՏԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԻՐԵՆՑ ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ

Այս դեղը նրբամաքրիչը կանհետացնէ երբ անգամ մը գործածէք զայն. անմրցելի դեղ մըն է։ Մաքուր և փայլուն կը պահէ մազերը. չիշ մը կը բաւէ անոր ազդեցիկ յատկութիւնները երեւան բերելու համար։ Անոր գործածութիւնը ախորժելի է և հերթափոխելիը կ'արգիլէ։ Ատենականան այլ ստոյգ արդիւնքներ կ'ունենայ։ Բնական փայլ մը կուտայ մազերուն։ Այս դեղը նեղկ մը չէ բնաւ։ Փափաքուած արդիւնքը ընդհանրապէս 10—15 օրէն ձեռք կը բերուի։ Անոնք որ ծանր հիւանդութիւններէ կ'ազապքինին, մտաղբաղութիւններ ունին, այն կիները՝ որոնք իրենց զաւակին կաթ կուտան և այն անձերը որոնք մեծ յոգնութեանց ենթարկուած են միշտ, մազերնին կորսնցնելու ենթարկուած են միշտ. մանաւանդ այս պարագաներուն մէջն է որ Royal Victoria hair restorer, ՄԱԶԵՐԻ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԻՉԸ մեծ ծառայութիւններ մատուցանելու կոչուած է։ կը բաւէ անգամ մը փորձել, զայն գործածելու համար միշտ։ Գործածման եղանակն է չիշը երերցընել և փոքր ըսպունգով մը օրը անգամ մը չփել մազերուն արմատները։ Փափաքուած արդիւնքը ձեռք բերելէ յետոյ՝ կը բաւէ երեք անգամ գործածել շաբաթը։ Այս դեղը կը ծախուի առաջնակարգ դեղարաններու մէջ միայն։ Օսմ. կայսրութեան և Սգիպտոսի մէջ միակ գործակալն է Էմմանուէլ Քարուանա, որուն վաճառատունը կը գտնուի Կալաթա, Վոյվոտա պակալանային քով, Կալաթա—Նիշլի Թրամուէյի գծին մօտ, թիւ 95—96։ Սոյն վաճառատան մէջ կը ծախուին նաեւ անգլիական և ամերիկեան պատրաստ դեղեր։

ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ ԴԵՂԱՀԱՏԵՐ

Անոնք որ պնդութեան ենթակայ են ու չեն փոփոխիր դարման մը ընել, ապահովապէս ինքզինքնին կը թունաւորեն անդգալաբար, որովհետեւ կերակուրները եթէ բնութեան օրէնքին հակառակ, օրերով սսամոքսին և աղիքներուն մէջ մնալով հոտին, նեխին փոխանակ մարմնոյն սնունդ մատակարարելու, թունաւոր միքրոպներ կ'արտադրեն որոնք արեան մէջ խառնուելով կամաց կամաց կը թունաւորեն զայն։ Հետեւաբար արիւնը կ'ապականի և ախորժակի պակաս, դժուարամարսելիութիւն, սսամոքսի տկարութիւն, գլխոյ ցաւ և պոյտ, մելancոլիութիւն, ան.առաջ կու գայ յանախ պնդութիւն ունեցողներուն վրայ։ Բարիզի առաջնակարգ բժիշկներէն Տօքթ. Ֆրանսի պնդութիւնը, պասուրը և ասոնցմէ ծագում առած հիւանդութիւնները հիմնապէս բուժելով, շատ մը վասնգներու առաջքը առնելու նպատակով հնարած է ՏՕԹԹ. ՖՐԱՆՍԻ ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ ԴԵՂԱՀԱՏԵՐԸ որոնք եթէ կանոնաւոր կերպով գործածուին, սսամոքսն ու աղիքները իրենց առողջութիւնը գտնելով կերակուրը դիւրաւ կը մարսեն ու ՊՆԴՈՒԹԻՒՆԸ կ'անհետի։

Տօքթ. Ֆրանսի առողջութեան դեղահատերը կը ծախուին Կ. Պոլսոյ և գաւառներու դեղարաններուն և դեղի մթերանոցներուն մէջ։ 479 20—30

ՊԷՐԼԻՆԻ ՎԻՔԹՈՐԻԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԼԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Արքայական հրամանագրով տրուած 1853 տեպտ. 26ին կառավարութեան հսկողութեան տակ

Պէրլինի Վիքթորիան Գերմանիոյ ամէնէն հզօր Ընկերութիւնն է

Ապահովագր. դրամ Քր. 967,321,496

Պահեստի դրամ Քր. 270,096,743

ՊԷՐԼԻՆ ՎԻՔԹՈՐԻԱՆ ամէն տեսակ ապահովագրութիւն կ'ընդունի, ինչպէս կեանք, օժիտ, տրկած, ցկեանս թոշակ, եւն.

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԷՋ

Ժողովրդական ապահովագրութիւնի կանոնէ դուրս. տասնց բժշկական տնտեսիան

Կարելի է ապահովագրել իր կեանքը, կամ տղոց ու օրբերու համար օժիտ մը, լաբաթական փոքր վճարումներով։—(մեկնոյն պայմանները կանոնաւոր ապահովագրութեան համար)։

Ապահովագրութիւն տոգենաւի, երկաթուղիի, թիւնելի եւն. արկածներու դէմ, ամբողջ կեանքին համար, շաբաթական փոքր վճարումով մը, սկսեալ Մէկ ՖՐԱՆՔԷ, և վճարելի միմիայն մէկ տարուան համար (52 շաբաթ, այսինքն 52 ֆրանք), այսպէսով ամբողջ կեանքին համար ապահովագրուած կ'ըլլայ 10,000 ֆ.՝ մահուան պարագային, 15,000 ֆր.՝ արկածէն առաջ եկած անկարողութեան պարագային, և օրական հինգ ֆրանք՝ ժամանակաւոր անկարողութեան պարագային։

Ընկերութեան Դրամատունը.—ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ Ընդհ. Գործակալ,—ԷՄԻ. Վ.ՕԿԼ

Ղալաթիա, Օսմ. Պանքային դէմը, Ինայէթ խան, թիւ 7, 8, 9։

ԱՐԻՍ ԵՒ ԸՆԿ

ՇՈԳԵՇԱՐԻ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ

ՀՈՏԵՂԻՆԱՑ ԵՒ ՕՃՌԱՒ

ՀԻՄՆԵԱԼ 1889ԻՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ

Թահսիլաֆալէ

ՎԱՃԱՌԱՆԻՆ

Արուեստագիտական վերջին կատարելագործութեամբ և առաջնակարգ մեքենաներով օժտեալ ու Եւրոպացի վարպետի մը հսկողութեան ներքեւ կ'արտադրի ամենանուրբ հոտեղէններ ինչպէս նաեւ թուալէթի հոտաւէտ և լուացքի պարզ օճառներ։

Տեսակի ազնուութեան մասին եւրոպական ամենամեծ գործարաններու ապրանաց դէմ մրցելու առաւելութեան կը միացնէ գիներու գերազանց ժամանութիւնը։ Փափաքողներուն քաթալոկը ձրի կը ղրկուի։

Մեծաքանակ գնում ընել ուզողները կրնան դիմել Կ. Պոլսոյ մէջ Օրոստի Պաք և Կ. Ինճիճեան Որդիք վաճառատուները, իսկ գաւառներու և օտար երկիրներու մէջ դիմել գործակալութեանց որ ի ստորեւ, ուր պիտի գտնեն նմոյշներու ցուցադրութիւն մը՝ պէտք եղած բոլոր տեղեկութիւններով.

ԲԱՐԻԶ.—	Պ. Պ. Լաքանիէ. Որդի եւ Ընկ. 28.—Ռիւ Շաթօտէօն։
ՊՈՐԴԱՔ.—	Պ. Պ. Ապքար եւ Ընկ.
ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ.—	Պ. Մ. Գալֆեան.
ԳԱՀԻՐԷ.—	Պ. Հ. Ռոզանպալ.
ՌՈՒՄՃՈՒԿ.—	Պ. Պ. Կ. Ինճիճեան Որդիք.
ՎԱՐՆԱ.—	Պ. Կէոռն Արտինեան
ՋՄԻՐՆԱ.—	Պ. Հայնրիխ Վանտնկ.
Սե ԱՆԻԿ.—	Պ. Տինօ Թէրնանտէզ.
ԻՒՍԿԻՒ.—	Պ. Մ. Քարուանօ.
ՊԷՏԵՐՍԲ.—	Պ. Ֆրանքլ Շիֆֆնէր.
ՍԱՄՍՈՆ.—	Պ. Պ. Պետրոսեան եղբարք.
ՏՐԱԳԻԶՈՆ.—	Պ. Արիս Կ. Ինճիճեան.

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆՈՒԱԾ

Վեհափառ Սուլթանին Կայսերական Իրատով

Որ կը կրէ 2/14 Օգոստ. 1892 թուականը

(30 օէֆէր 1310)

Գործակալ, Ղալաթիոյ մէջ Գ. Ալպէր Սիմքնս Ճոխարեան խան, Վոյվոտա փողոց թիւ 67

ԱԿԱ ՀՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հրդեհի, արկածներու, փոխադրութեանց եւ կեանքի վրայ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին կա ՕԼԻՍ ԵՂԵՆԻ խան, Գալաթա քէոյ Ղալաթիա

Գործակալ, Գալաթիոյ մէջ Օսմ. Պանքային մասնաճիւղը Եղենի ճամի հովուեալ փողոց, Սամ. Նամանկեան գրագ

Դեր-գործակալ Պոլսոյ կողմը Գ. Ի. Զաւօխ Մաքրուճճիլար, Զաքչիլը խան, թիւ 21 194

Երբ ամէն առիւ կը ջանաք ձեր առողջութիւնը պահպանել, ուշադրութիւն ըրէք որ ձեր գործածած սիկառի թուղթերն ալ առողջապահիկ ըլլան։ ՏԻՒՔ և ՊՕՆ և ՃԵՐՄԱԿ ԿՈՂՋՈՎ ՊՕՆ սիկառի ընտիր թուղթերը չերմապէս կը յանձնարարուին, որովհետեւ առողջապահական օրինաց համեմատ պատրաստուած են։ 12—52

ՅՈՌԹԷՕՐ Ե. ԱՐԱՊԵԱՆ

Մանօր ասանաբոյծ Բարիզի

Ի ՍԷՔԷ ՊԸ ԲԷԼԱ, Թիւ 1

Ամէն օր կ'ընդունի ժամը 4էն 10 (Է. Թ.)։ Բշ. և Ուրբ. կէս օրէն առաջ Սիրքէճի դեղարան Նալբան։ Գիշերակի օրերը ժամադրութեամբ։

Աղքատաց ձրի 490

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՀԱՅՐԵՐ ՄԱՅՐԵՐ

Եթէ վտանգաւոր հիւանդութիւն մը կհամայ ազգը, ապահովապէս ՓՈՐՀԱՐՈՒԹԻՒՆՆ է։ Փոքրիկ անզգուշութիւն մը փորհարութեան դառն տանջանքներ կ'ենթարկէ փոքրիկ անմեղներն, որոց սրտառուչ ճիչերն ու դէմքին թալկութիւնը հալումաշ կ'ընէ խեղճ մայրերը։ Ուրի՞ զուարթ մանկիկը. ուր են անոր անվերջ ծիծաղներն ու ոստոստումները. աւաղ անոնց ամէնքը տեղի տուած են ընդհանուր տկարութեան մը որ աստղ կը յամառի բժշկուիլ։ Մեծ մարդասէր մը ասկայն, Բրօֆ. Դրէց, ձեռք կառկառածէ այս անմեղ հրեշտակներուն և վերջ տալու համար անոնց ենթարկուած փորհարութեան տառապանքներ, երկար աշխատութիւնէ վերջ, յաջողած է հնարել ԷԼԻՔՍԻՐ ԿՐԷՅՆ, որ խիստ քաղցրահամ օշարակ մէ և վայրկենաբար կը բուժէ տղոց փորհարութիւնը։

Բարեղի մանկանց Հիւանդանոցներէն մէն վարակուեցաւ փորհարութեան սխտով և սկսաւ մեծ կոտորած պատճառել։ Փոքրիկները հեռագրեցին կը նիկարնային և դեռ չծաղկած կը թոշնէին։ Հիւանդանոցին բժշկապետը, յուսահատ ամէն դեղ ու դարմանէ, ԷԼԻՔՍԻՐ ԿՐԷՅՆ տուաւ մանկիկներուն և այս դեղին հրաշալի ազդեցութեան շնորհիւ փոքրիկ հիւանդներուն ամէնքն ալ քսանչորս ժամուան մէջ բժշկուեցան։ Այս պարագան հանրածանօթ ըրաւ ԷԼԻՔՍԻՐ ԿՐԷՅՆ որ հիմա ամէն տան մէջ պատրաստ կը գտնուի։

Կը ծախուի Կ. Պոլսոյ և գաւառներու մեծ դեղարաններն ու դեղի մթերանոցները։ 466 18—30

Ա. ՆԻՒ-ԵՈՐՔ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԿ.

Ամենանոր Միջազգային Ընկ.ն գեղեցց վրայ ապահովագրութեան

Ֆիորենտիլի Յուրոպա

Բարիզ 1 և 3 Լը Բէլթիէ փողոց (Պուլվար ազ Ի'Իդալիէնի անկիւնը)։

Զուտ փոխադարձ շահերը կը պատկանին Ընկ. ԱՄԲՈՂՋ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒՆ։

1900 Յունուար 1ին ամբողջովին իրականացած եղաշխատութեան պատրաստ գումարն է Մէկ Միլիարդ 359 Միլիոն ֆր.։ Ապահովագրութիւն որ կը բանի՝ 6,230,000,000ֆր.։ Ընկերութեան հիմնուելէն ի վեր՝ 1845՝ ապահովագրուած վնասներ՝ 660 միլիոն։

Նիւ Եորքի ընդհանուր ապահովագրեալ (բոլոր) աւելի շատ առանձնաշնորհումներ և առաւելութիւններ կընծայէ ապահովագրողներուն քան ուրիշ ընկերութեանց պայմանագրերը։ Նիւ-Եորքի ապահովագրեալներուն տարեկան չէ բնաւ, և յանձնման թուականէն սկսեալ կերաշխաւորէ արհեստի, բնակութեան և ճամբորդութեան յարակից բոլոր վտանգներն և մահուան ամէն պարագաները. առանց բացառութեան, նոյն իսկ պատերազմի պահուն։ Ապահովագրեալ իրաւունք կու տայ տարեկան փոխառութիւններ ընել, որոնց գումարը նշանակուած կըլլայ կանխիկ Ապահովագրութեան մուրհակին մէջ։ առաջին տարեմուտքէն սկսեալ։ ապահովագրողին համար իրաւունք անկում չկայ։ Ընդհանուր ապահովագրելը կ'վճարուի ի դէպ մահու. ապահովագրեալ անձին ըլլայ բոլոր մասնաճիւղներով, ինչպէս նաեւ ապահովագրեալ դրամագլխով և հարիւրին չորս երաշխաւորեալ տոկոսով։ Աւելի ընդարձակ տեղեկութիւններու համար դիմել տալ.

Տնօրէնութիւն ի Թուրքիա Ե. Ոն. ՀՈՒԹՕՂ ԵՒ ԸՆԿ.

Գենիչ-Պաստուրակ Ե. ՋՈՒՀՈՒՆԵՆ

192 Վոյվոտա փողոց Վիքթորիա խան Ղալաթիա

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1881 Մարտ 20 ի կայս. Իրատէով արտօնեալ Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բեթերպուրգի Ընկերութեան ապարանքը, Մեծ Մոսքվայա 37 Ապահովագրութեանց ճիւղեր ՀՐԴԵՀ.— ԿԵԱՆՔ.— ՈՒԵԴԵՐՈՒԹԻՒՆ.— ԱՐԿԱՆԹ.

Երաշխաւորութեան գումար	121,765,333 ֆր
1898 ի հասոյթք	34,775,462 »
1881 էն է վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրեալներուն վճարած է մօտ	164,172,000 »

Ընկերութեան քնէլ ի Կ. Գալաթա Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ

Գալաթա, Գալաթի դրաց (Գր. Սեալ Մաղազա)

Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ համար ԹԷՈՏՕՐ ԲԼԷՐԼԷՆ 524

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Տ՞Տ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ—ԱՏԱՄՆԱԲՈՑԺՔ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԷ 396

(Եանենի գարեջրատան վրայի յարկը, ճիշդ Զրպուրճեանց դէմը)

կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենատատիկ ցաւած ակառները մէկ անգամէն կը լեցնեն. ցաւով դիմողու եւ բուժուած վերադառնալու պայմանաւ։

Ներտհնար եղանակաւ, նուրբ, ճաշակաւոր և գիմացկուն արհեստական ակառներ կը պատրաստեն, յար և նման բնականի, դէմի ձեւաւորութիւն ըստ տարիքի, ծամողութիւն եւ ազատ արտասանութիւն երաշխաւորեալ։

Բերանի հիւանդութիւնք կատարելագէս կը բուժուին ինչպէս նաեւ թմրեցուցիչ գործիքներու և ամենակատարելագործեալ աքրանիներու միջոցաւ. առանց ցաւի առանց վտանգի։

Ց. Գ. Ձեռնարները կրնան գալ օրերն ալ (միշտ եկէք or) ինչպէս նաեւ ամէն օր (միշտ եկէք գիշեր) հիւանդ կ'ընդունին։

Մանօր.—Պոլսոյ դէմը մասնաճիւղ ՋՈՒՆԻՆԻ !! 197

ՍԻՆԿԷՐ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԿԱՅՍ. ՊԱԼԱՏԱՆ

Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատեայ տոկունութեամբ այնքան դիմակայուած են որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են, և բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լոկ Սինկէրի մեքենայ սկսած են գործածել։ Սինկէրի Ընկերութիւնը ցարդ 400է աւելի պատասխ վկայական և շքադրամ ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներու մէջ։

Արեւելքի մէջ Սինկէրի մեքենաներու միակ ներկայացուցիչն է Մ. Ժ. Նայլինկէր, որ բովանդակ Թուրքիոյ մէջ մասնաճիւղեր հաստատած է։

Սինկէրի մեքենաները կը վաճառուին՝ Բէրա, Նիսակ ճամբայ, Գալաթա Սէրայի դիմաց։

ՂԱԼԱԹԱ Սինկէր խան, Թիւնէլին եւեւ. Թրամվայի կայարանին դիմաց.

ՍՏԱՄԲՈՒԼ Սուլթան Համամ Թիւ. 2. Սուլթան Պայազիտ Թրամվէյի Սքասիսանին դիմաց Թիւ. 13։

EMULSION SCOTT

ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին Նշանը

միակ միջոցն է որով կարելի ըլլայ խանձ ոսկրն ի դուրս հանել և իրոֆոսֆիտը։ Խիստ հաճելի է համտեսելու և մարսողութեան կ'օգնէ։ Աշխարհի բոլոր բժիշկներ ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ կը յանձնարարեն բոլոր հիվանդ

ՀԻՒԾԱԽՏԸ, ԹՈՒՑԸ (սրդոնա.

ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ՏԿԻՐԱՒՈՐԸ

ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒՆԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

ԹՈՒԹԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱՅԻՆ

ՀԱՐԲՈՒԹԻՒՆ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ.

և ՄԱՆԿԱՆՑ ՎՐԱՑ ՏԱՐՁԱԿՈՂ

ԲՈԼՈՐ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ։

կը ծախուի բոլոր դեղագործներուն և դեղավաճառներուն քով։

Գործակալատեղը Ի Կ. Գալաթա, ՀԱՄՄԵՐ ԵՒ ՀԱՒՐԼ 531

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ

ԱՌԷՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՏՈՊԵՆԱՒՈՐ

Հնագոյն Հլլի, Կ. Գալաթա և Օրթագեղ

Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս
Սլաքաս	1069	Գօմս	1497	Գազ	1011	Մալմօ	724	Բօգաթիս	135
Ելէքտօ	3607	Գօնկս	2906	Դրօսսս	1895	Մարէնիս	2373	Մարֆօ	1115
Ելեէլս	1541	Գաբոս	895	Հէրս	775	Մարգէլլս	3709	Ֆրէնս	1735
Զիքսօրգս	3377	Ֆիտս	4311	Հիսաուլս	1581	Միքրաս	3557	Միլլիս	1153
Գաբանս	1822	Տամնս	987	Հիսաու	3720	Մէլս	1057	Պէէրս	1300
Գօրամիս	1234	Տաւրս	2333	Հօրգանս	3600	Մօնդէլլս	1735	Բաստս	1322
Գրամս	1076	Տրաբս	1713	Համտաբ	595	Մուլիլս	3419	Բ. Ուիլլզն	1544
Գրէնս	341	Ֆինամս	504	Բանս	3354	Նէրս	1038	Բօրիս	3317
Գրիֆֆիթս	4431	Ֆրէզս	3494	Խաստոն	5540	Օմիս	4100	Բօլիս	1472
Դէլլս	1671	Ֆիտզրաս	1530	Գիլնս	1080	Օնեարքս	4083	Բարբիս	487
Դալիրաս	1337	Ֆրազս	1341	Գիլս	1052	Օրգանս	1585	Ուլսթոն	2429
Դամէս	1346	Ֆիրս	954	Քոլբիս	2307	Բալէրմս	1637	Վաարս	1914
Դազս	1094	Ֆինլանս	1333	Քամս	1700	Բոլս	510	Վոլս	1289
Ջիրամս	2749	Ֆլոմինկս	849	Լիս	1053	Բիսմիս	3323	Վէլիուլնս	2896
Միսէրս	1834	Ֆրանչիսքս	4583	Լէբանս	3272	Բինեամս	1663	Ցէրս	1250
Գլիս	2697	Գալիլէս	2060	Լիվսրս	1643	Բրաս	1613	Զէրս	1300
Գօլդսաս	4235	Գիրանս	1243	Լոնդիս	3191	Բամս	1789		

Թօքիս շոգենաւը, նաւապետ Ճօնս, ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս պիտի հասնի ամսոյս 28ին։

Բօնկս շոգենաւը, նաւապետ Սմիթ, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորի ի Հալ և ամսոյս 29ին պիտի մեկնի ուղղակի Պոլիս գալու համար։

Դիմել տա. գործակատար Ե. ՀԻԼՏ ԷՆԴ ԲՐՈ

Թիւ 23—24, Գիւլբեր Միլլէթ խան, Ղալաթիա 377

COMP RUSSE

NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ԳՈՒՄԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթուան կրկնակի ուղեւորութիւն

Պ. 10/23 Օգոստ ժամը 4ն յետ միջօրէի։

Պ. 11/24 Դեկտ. Բիւրէ, Աղեքսանդրիա ժամ 10ին միջօրէէն առաջ (մեկնումներ. լով Բերեքանդրես, Բրաս-Սանտ, Սաֆա, Գէրեան եւ Գիրա)։

Երէ. 12/25 Օգոստ ժամը 10ին միջօրէէն առաջ

Նդ. 12/25 Ինէպոլու, Սինոպ, Տրաբզոն, Սամսուն, Կիրասոն, Տրապիզոն, Գիրեսոն եւ Սամսուն ժամը 4ին յետ միջօրէի։

Շաբ. 13/26 Օգոստ ժամը 4ին յետ միջօրէի։ Ընդ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԱՐՍԷՅԻ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ԲԱՓԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Ծանօթ ուղղակի Բարիզի համար.

Առաջին կարգի 245 ֆրանք. Զ. կարգի 175 ֆրանք. Տեղեկութիւնաց համար դիմել Դրօսակալին Թօփ Հանի Քարաքէնի մէջ։ 516 Ֆ. ՇԷՔՍԻԼ

ՖՐԵՏ. ԼԻՇԼԷՍ ԵՒ ԸՆԿ.

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերպուլ և Ալեքսանդրիա Ամէն քանը լրացուցիչ

Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս
Վիրգոսիան	10500	Տլավիան	2500
Բանիկեան	10500	Թեթրիրեան	2500
Գէորգիան	10500	Բաբիլոն	2000
Լանքաստրիան	9000	Բէնեքսան	2500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Բրատիան	2500
Գոլոմբիան	8000	Բէրէնիան	2500
Ճօրճիան	8000	Գնատալուգիան	2500
Գասանիան	8000	Կլասգոյան	2500
Ֆիրենիան	8000	Լէկատան	2000
Տալէնիան	3700	Գրինս	900
Վալմանիան	3700	Գրաբդ	800
Ֆլամինիան	3700	Լիսաբոն	800
Տանդէն	7500		

Ապրանքի տեղերէն կը ընդունուի իրենց ապրանքի ոյլուր փոխադրելու համար Ղալաթիոյ մաքսատանն կանգնուս համար իրենց հրահանգը ստանալ լրացուցիչ ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Աւելի տեղեկութիւնաց համար դիմեցէք ԵՒՍԻԼ ԼԻՇԼԷՆԻՆ

Ղալաթիա, քարտէզի վրայ 400 հէն տեղը մաքսատան

ՔՈՒՆԱՐԴ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ

Ամէն տեսակ եղիս անցեալ եւ բանի Լիվերպուլ և Գլասգոյ

Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս
Իվերնիա	18900	Սիլվանիա	5583
Սարոնիա	18900	Քանատիա	4841
Լուքանիա	12952	Վէրնա	3239
Քամբանիա	12950	Թալիա	3945
Սուլթանիա	8345	Թիրիա	3308
Ումբրիա	8128	Սիբիրիա	2935
Եթրուրիա	8120	Սամարիա	2555
Սէրվիա	7392	Էլբրոս	2183
Ալբանիա	7369	Եէրգուսլի	1614

Դիմել տա. ՀՈԼԻ և ՍԻՆԷՐ Joly et Seager

Մէյմանէքի խան, Թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Գալաթա Սարայ Թիւ 255

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերպուլ, Գլասգոյ, Մինիսոթայի և Նիւ Եորքի միջեւ

Անուանք	Թօնս	Անուանք	Թօնս
Բաստոն	3000	Թրոյ	2500
Գնաբ	3000	Նէրքիս	2400
Թէյսաս	3000	Ռուսլիս	2250
Գիտոնբուս	3000	Ֆլոր	1900
Նորտ	3000	Գիթնոր	2000
Նորմանի	3000	Ֆրանսիա	1500
Գասսիոս	2700	Գարտա	1000

Դիմել տա. Ժ. Վ. ԳԻԹՕԼ և ԸՆԿ. Ուիքթոր խան

ՀԻՄՍ ԵՕՍ և ԸՆԿ.

194 31, Ֆէրմա Մաքթեբ Լիսէսի։

Գրատնատէր ՋԱՐԻՇ ԵՒՍԷՊԻՆԵԱՆ